



NOVA ГАЗЕТА

№10(415), Березень 9, 2017, Нью-Йорк

№10(415), March 9, 2017, New York

ЗА КИЇВСЬКИМ ЧАСОМ



**РОМАН НАСІРОВ -
МЕТАСТАЗА КОРУПЦІЇ**

СТОР. 8

АМЕРИКА СЬОГОДНІ



**КАПІТОЛІЙ: ЗАМІСТЬ ПРАЦІ -
ПУТІНОМАНІЯ**

СТОР. 6

У ГРОМАДІ



**АМЕРИКАНСЬКІ ХВИЛІ
«ОКЕАНУ ЕЛЬЗИ»**

СТОР. 15

ВІД ШТАТУ ДО ШТАТУ



**ПОСТРІЛИ В МАНГЕТЕНІ: СРІБЛО
Й ТІНІ ЕНДІ ВАРГОЛА**

СТОР. 20-21

Борітеса - новоборетс!



СТОР. 18-19



**ЦЕНТРАЛЬНА РАДА:
100 РОКІВ ПОТОМУ**

СТОР. 10

IVAN BERNATSKY

Ukrainian Drama Theater of New York

Вистава з нагоди відзначення 203-ї річниці
від дня народження Т.Г. Шевченка.

"Світе тихий, краю милий, Моя Україно, за що тебе..."

За сприяння Українського Народного Дому
в Нью Йорку

12 березня (Неділя) 2017 р.
о 2.30 р.м.
Український Народний Дім
140 2nd Avenue, NY

Квитки on-line:
203shevchenko.eventbrite.com

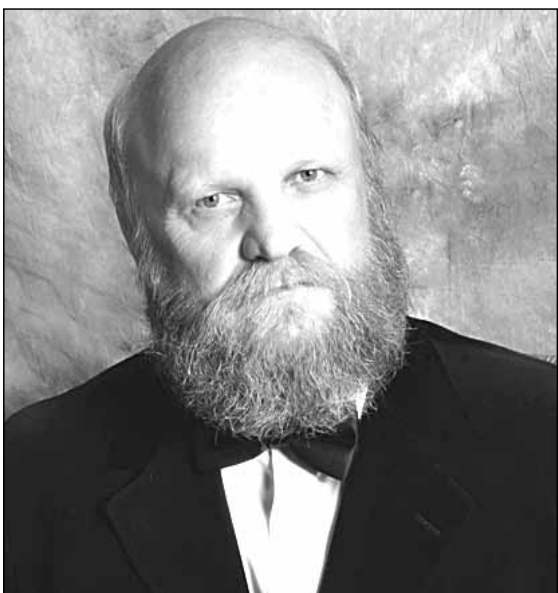
або за тел. 347 523 1226
попередній продаж – \$35,
при вході – \$45

Генеральні спонсор:

Українська Федеральна Кредитова Кооператива "Самопоміч" в Нью Йорку

Український Народний Дім в Нью Йорку

NEW YORK 2017



65 рядків від редактора Доброго дня, шановні читачі!

У Міжнародному суді ООН в Гаазі тривають слухання, під час яких має розглядатися застосування тимчасових заходів, про які просить Україна, що посилається до Росії у справі стосовно застосування міжнародних конвенцій про боротьбу з фінансуванням тероризму і з усіма формами расової дискримінації.

Раніше в Міжнародному кримінальному суді в Гаазі визнали, що ситуація на території Донбасу, Криму й Севастополя рівнозначна міжнародному збройному конфлікту між Україною та Російською Федерацією.

Поруч з моєю колонкою ви прочитаєте, шановні читачі, виступ на слуханнях представника України, заступника міністра закордонних справ Олени Зеркаль. Я ж хотів би зупинитися на виступі її опонента з Росії, глави департаменту з питань нових викликів і загроз російського МЗС Іллі Рогачова. Він договорився до того, що пояснив наявність у бойовиків сучасних зразків військової техніки та озброєнь тим, що вони знайшли все це в... шахтах Донбасу. «Головне джерело зброї – це ті запаси радянських часів, які були на території України, багато знаходилося в шахтах Донбасу, потім їх захопили», – сказав І.Рогачов.

Сміх та й годі. Після таких виступів у світової громадськості не залишиться жодних сумнівів, що Росія веде проти України справжню війну. Бо як навіть не військова людина може повірити, дивлячись на новенькі танки, бронетранспортери, системи залпового вогню, яких у Радянській армії не було на озброєнні і з яких бойовики луплять нині по житлових кварталах українських міст і сіл, що все це колись було опущено на дно шахт, а потім бойовики це знайшли. Забрехалися, як мовиться, до самого краю. А зенітно-ракетний комплекс «Бук», який збив малайзійський пасажирський авіалайнер, теж у шахті знайшли?

Я вже не кажу про точку зору на цю брехню професійних військовиків. Вони звертають увагу не тільки на те, що такої зброї в часи СРСР не було на озброєнні, а й на те, що в шахтах зброю ніколи не зберігали, що на окупованій частині ОРДЛО не було ані жодного військового складу, ані жодної військової частини з важким озброєнням. Так що захопити всі ці танки, бронетранспортери, гармати й зенітки путінські «орли» ніяк не могли. Звідки ж воно взялося? Відповідь одна: привезли з Росії через заблоковану російською армією частину російсько-українського кордону. Аби потопити Україну в крові й почати втілювати в життя химерну ідею кремлівського вождя – відродити імперію.

Кремлівський лакуза Рогачов, який бреше в Гаазі за 30 срібняків, стверджує також, що частину зброї бойовики буцімто захопили як трофеї в розбитих українських військах. Не треба мати військової освіти, щоб розуміти: бойові дії такої інтенсивності не можуть вестися протягом трьох років без забезпечення ззовні в режимі «безліміт». Іншими словами, навіть якщо припустити, що на Донбасі немає регулярних військ Російської Федерації, то зброю, боеприпаси, пальне й мастила для техніки, запчастини до неї вони дістають з Росії. Бо більше немає звідки. І стрілятиме все це тільки за умови, що вчорашні трактористи й шахтарі, якими московська пропаганда представляє світові бойовиків, дивним чином уміють з народження користуватися такою суперскладною штукою як ЗРК «Бук», наприклад. У російській армії стріляти з неї можуть тільки ті, хто пройшов спеціальне навчання й вишкіл. Те ж саме система залпового вогню «Град». Так що локшину на вуха світові чіпляють рогачови. Самі себе розвінчали. Не треба тепер жодних доказів. Люди й так все зрозуміли.

З пошаною до вас,
Валентин Лабунський —
головний редактор «Нової газети»

НАГОЛОСИ Й АКЦЕНТИ

Пане Президенте, шановні члени поважного Суду. Це велика честь та винятковий привілей виступати сьогодні перед головним судовим органом ООН від імені України.

Україна звернулася до Суду з метою захисту основних прав народу України, який зіткнувся з порушеннями міжнародного права з боку Російської Федерації.

Сьогодні я прошу Суд запровадити тимчасові заходи для запобігання непоправним порушень прав людини протягом розгляду цієї справи Судом.

Тисячі невинних українців вже відчували на собі смертоносні атаки, а міль-



Виступає представник України в Міжнародному суді ООН у Гаазі, заступник міністра закордонних справ з питань євроінтеграції Олена Зеркаль

УКРАЇНА ПРОТИ РОСІЇ

Промова представника України в Міжнародному суді ООН в Гаазі, заступника міністра закордонних справ України Олени Зеркаль

йони залишаються під невідворотною загрозою. Їхні мирні повсякденні життя зруйновані, а їхні фундаментальні права зухвало порушуються одним з постійних членів Ради безпеки ООН – Російською Федерацією.

Російська Федерація безперервно порушує міжнародне право та права людини. Вона продовжує надавати смертоносну підтримку незаконним збройним формуванням, які вчинили чисельні терористичні акти в Україні.

В окупованому Криму Російська Федерація повністю зневажає права людини, впроваджуючи політику культурного знищення та дискримінації. Такі дії є неприпустимими для міжнародної спільноти. Вони були засуджені ООН.

Російська Федерація здійснює свою зовнішню політику, не зважаючи на людські життя, та використовує будь-які засоби для нав'язування своєї волі. Тактика Російської Федерації включає підтримку тероризму та актів расової дискримінації, пропаганду, підривну діяльність, залякування, політичну корупцію, кібератаки. З такою реальністю ми стикнулися в Україні. Російська Федерація продовжує таку поведінку вже протягом трьох років, увесь цей час заперечуючи свою багатоаспектну агресію проти України.

Сьогодні я стою перед Судом і прошу захистити основні права українського народу. Ми вимагаємо справедливості та міжнародно-правової відповідальності, у той час як Російська Федерація продовжує демонструвати зневагу до своїх зобов'язань за міжнародними договорами. Як наслідок, український народ піддається тривалій кампанії терору та культурного знищення. Ситуація насправді жахлива.

Навіть протягом останніх кількох тижнів ставки були підвищені. Підтримувані Російською Федерацією незаконні збройні формування збільшили кількість атак та посилили градус залякування мирного населення. В Авдіївці протягом тижня з 29 січня по 5 лютого моніторингова місія ОБСЄ підтвердила щонайменше 8 смертей мирних громадян та 30 випадків отримання ними поранень. В результаті невинувинуваних обстрілів місто зазнало значної руйнації житлових будівель та критичної інфраструктури, цивільне

населення було залишене без електрики, водопостачання і навіть опалення під час суворих морозів.

Протягом лише двох місяців з початку 2017 року кількість снарядів, які використовувались для обстрілів Авдіївки, оцінюється на рівні 15 000 штук. Ця кількість відповідає 14 вагонам, наповненим боеприпасами. В той самий час офіційний речник російського Президента публічно виразив сподівання, що підтримувані Росією незаконні групи не залишаться без боеприпасів. Чи можуть залишатися будь-які сумніви щодо того, звідки це озброєння постачається? Ні. Воно постачається з Російської Федерації.

Атаки проти мирного українського населення є логічним продовженням підтримки, яку Російська Федерація надає групам, що вчиняють акти тероризму в Україні.

Збиття літака рейсу MH17 за допомогою російської системи «Бук» не зупинило фінансування тероризму Російською Федерацією. За постійної підтримки з боку РФ відбулася атака на автобус у Волновасі. Лише за два тижні потому було обстріляно Маріуполь, а Краматорськ – за декілька тижнів після цього. У Харкові мирне населення було залякане низкою вибухів. Ці події не трапились випадково, це наслідок підтримки Російською Федерацією тероризму в Україні.

Тим часом, як на сході України мирне населення страждає від невибіркових атак, в окупованому Криму Російська Федерація продовжує втілювати в життя радянський підхід до прав людини, придушуючи групи, які вважає своїми ворогами. Нещодавно 11 кримських татар, які мирно зібрались на протест проти вибіркових обшуків, були насильно затримані. Це є черговим прикладом того, як російський режим змушує замовкнути тих, хто викликає у нього лютю.

У цій справі Україна вимагає компенсації за триваючі порушення Росією двох міжнародних договорів: Міжнародної конвенції про боротьбу з фінансуванням тероризму та Міжнародної конвенції про ліквідацію всіх форм расової дискримінації. Радники України наведуть детальні обґрунтування природи нашого позову і причини, чому запровадження тимчасових заходів є невідкладною необхідністю.

Перед тим, як вони це зроблять, я маю намір надати короткий історичний контекст, щоб продемонструвати, що поточні події в Україні не відбуваються ізольовано від попередніх.

З моменту відновлення незалежності сучасної України після розвалу Радянського Союзу народ України намагався втілити в життя демократичні цінності, встановити життя людини та її гідність найвищою цінністю держави та суспільства. На відміну від багатьох інших посткомуністичних країн, в Україні ніколи не було напруженості на етнічному підґрунті. Конституція України та відповідне законодавство встановлюють всеохоплюючу систему захисту прав етнічних груп, що підтверджується спостереженнями ООН та ЄС.

Жахливі новини про терор проти мирного населення здавалися чимось, що відбувається далеко від нас.

Трансформація України та посилення зв'язків з Європейським Союзом стали причиною особливого роздратування Росії. Російська Федерація погрожує знищити економіку України, запроваджуючи каральні односторонні торговельні обмеження, намагалася заморозити українців, припиняючи постачання газу протягом холодного зимового сезону, ставила під сумнів територіальну цілісність України.

Протягом останнього десятиліття втручання Російської Федерації у справу України постійно поглиблювалося. Воно досягло небезпечних нових рівнів у 2014 році. Російська Федерація вирішила втрутитися в Україну із застосуванням військової сили; підтримувати незаконні угруповання, які здійснюють акти тероризму на українській землі; порушувати права мільйонів українських громадян, включаючи, для багатьох із них, право на життя.

Це є відображенням поведінки Російської Федерації в ширшому контексті, з якою, на жаль, ми всі знайомі.

Це те, що привело нас сюди, в Міжнародний суд ООН. У цей складний час ми маємо довіритися міжнародно-правовим інституціям для захисту. Ця справа стане сигналом, що міжнародний правовий порядок може протистояти державам, які зневажають міжнародне право та права людини.

МІЖНАРОДНА ПАНОРАМА



Міжнародний суд ООН у Гаазі розпочав 6 березня перші слухання за позовом України до Росії про порушення конвенцій ООН щодо протидії фінансуванню тероризму та стосовно ліквідації всіх форм расової дискримінації. Слухання відбуваються у відкритому режимі в Палаці миру.



Міжнародний суд ООН у Гаазі розпочав перші слухання за позовом України до Росії

Українська сторона очікує ухвалення Міжнародним судом ООН рішення, яке задовольнило б позовні вимоги України про введення тимчасових заходів у рамках справи проти Росії для притягнення її

до відповідальності за акти тероризму та дискримінації. Про це заявила заступник міністра закордонних справ України Олена Зеркаль, яка очолює на слуханнях українську делегацію.

«Ми вважаємо, що в нас є всі підстави очікувати на ухвалення судом позитивного рішення, тому що ми не просимо нічого зайвого, що виходило б за межі компетенції цього суду. І ми не просимо нічого, що ви-

ходило б за межі виконання країною-членом цих конвенцій своїх зобов'язань», – сказала О.Зеркаль і додала: «Для України це буде перше юридичне закріплення відповідних зобов'язань Російської Федерації дотримуватися як конвенцій, так і рішень суду. Крім того, це фактично виведе Росію до іншого клубу країн, які не дотримуються ані міжнародного права, ані рішень судів».

У вівторок, 7 березня, слово на суді мала російська сторона. Представник Росії заперечив звинувачення в причетності до конфлікту на Сході України, а також заявив, що Росія вважає анексію Криму цілком законною.

ЛОРДИ ПОСТАВИЛИ БАР'ЄР ТЕРЕЗІ МЕЙ НА ШЛЯХУ ДО «БРЕКЗІТУ»

Угода про вихід Великої Британії з Євросоюзу повинна отримати схвалення законодавчої гілки влади. Відповідну поправку до закону про «брекзит» ухвалила Палата лордів британського парламенту. За поправку, запропоновану опозиційною Лейбористською партією, проголосувало 366 членів верхньої палати британського парламенту, проти – 268.

Якщо оновлену редакцію законопроекту підтримає й Палата громад, уряд Терези Мей буде змушений представити підсумки переговорів з Європейським Союзом на затвердження парламентом.

Лейборист лорд Пітер Гейн готовий піти ще далі та організувати ще один референдум стосовно «брекзиту»: «Це найбільш суперечливе питання мого політичного покоління. Воно й у майбутньому призводить націю до розколу. Я



На даному етапі угода про вихід Великої Британії з Євросоюзу залежить від волі законодавчої гілки влади цієї країни

вважаю, що референдум, який дає людям можливість висловитись, – це спосіб об'єднання країни, щоб люди разом ухвалили остаточне рішення. Отже, процес, розпочатий референдумом, має й завершитись референдумом. Саме тому я підтримую цю поправку.»

Британський уряд побоюється, що необхідність голо-

сування в парламенті може зашкодити Терезі Мей у веденні переговорів з Брюсселем. Сама прем'єр-міністр заявила, що докладе зусиль, аби закон ухвалили в попередній редакції, без поправки.

Наступного тижня законопроект повертається на розгляд Палати громад, у якій правляча нині Консервативна партія має хитку більшість.

ХТО І ЩО ВБИВАЄ МАЛЕНЬКИХ ДІТЕЙ



На першому місці серед смертельних факторів здоров'я дітей – респіраторні захворювання, пов'язані із забрудненим повітрям і пасивним курінням

Забруднене довкілля щороку вбиває до 1,7 млн. дітей у всьому світі. Такі невтішні дані оприлюднила у новому звіті Всесвітня організація охорони здоров'я (ВООЗ).

Медики констатують, що нездоровий стан природного середовища є причиною чверті дитячих смертей у віці від місяця до 5 років. Головні фактори, що впливають на дитину – брудне повітря, пасивне куріння, відсутність чистої води й неправильна гігієна.

ВООЗ виокремила 5 головних причин смерті дітей у віці до 5 років, що пов'язані з кепським станом навколишнього середовища. У звіті «Не забруднюй моє майбутнє! Вплив довкілля на здоров'я дітей» описано масштаби проблеми.

На першому місці серед смертельних факторів – респіраторні захворювання, пов'язані із забрудненим повітрям і пасивним курінням. Від них щороку помирає 570 тисяч дітей. 361 тисяча малюків гине через шлункові недуги, спричинені неякісною водою та відсутністю санітарних умов. Майже 270 тисяч дітей гинуть у перший місяць життя через недоношеність. Фахівці вважають, що цьому можна запобігти, надавши доступ до чистої води й покращивши гігієну в медичних установах, а також знизивши рівень забруднення повітря. Ще 200 тисяч дітей помирають через малярію, для

боротьби з якою необхідно вжити спеціальних заходів для обмеження поширення популяції комарів. Ще стільки ж гине через травми, пов'язані з навколишнім середовищем – отруєння, падіння, утоплення.

Тим часом, ірландські правоохоронці почали розслідування можливих смертей дітей у католицьких притулках по всій країні. Відповідний наказ слідчі отримали від прем'єр-міністра Ірландії Енди Кенні, який назвав виявлення масового поховання дітей на околицях міста Туам «жахливим». Фахівці припустили, що діти померли від постійного недоїдання та хвороб. «Це трапилося не століття тому, а в наш час. Тож ми маємо якнайшвидше і якнайефективніше розслідувати цю справу. Адже це жахлива ситуація для тих, хто втратив брата чи сестру», – заявив Е.Кенні.

Минулого тижня в ірландському графстві Голвей на території колишнього католицького притулку виявили останки 800 дітей. За результатами ДНК-тестів, їхній вік на момент смерті становив від 35 тижнів до трьох років. Усіх їх поховали у першій половині минулого століття. У 1961 році притулок закрили.

За повідомленнями зарубіжних ЗМІ підготував Хома Мусієнко
Фото Reuters

ФРАНЦІЯ: ХТО СТАНЕ ПРЕЗИДЕНТОМ?

Кандидат у президенти Франції від центристських сил Еммануель Макрон уперше випередив Марін Ле Пен з партії «Національний фронт». Як свідчать результати опитування соціологічної служби Одоха, кандидат-центрист лідирує з 27 відсотками, за Ле Пен у першому турі готові проголосувати 25,5 відсотка опитаних. Третім іде консерватор Франсуа Фійон з 19 відсотками, який за такого сценарію не проходить до другого туру виборів.

Утім, якщо Фійон зніме свою кандидатуру й замість нього від консерваторів виступить Ален Жюппе, то саме він буде лідером першого туру – 26,5 відсотка. Макрон та Ле Пен набирають 25 і 24 відсотки відповідно.

Раніше Жюппе заявляв, що виключає можливість стати кандидатом від консерваторів



Останні опитування засвідчили, що кандидат у президенти Франції від центристських сил Еммануель Макрон випереджає Марін Ле Пен – лідера партії «Національний фронт»

на президентських виборах замість Фійона. Він програв другий тур праймериз за право представляти партію на виборах Франсуа Фійону, який нещодавно опинився в центрі гучного скандалу, пов'язаного з його дружиною Пенелопею. Рейтинг Фійона внаслідок Пе-

нелопагейту різко знизився.

Усі попередні опитування свідчили, що будь-який з кандидатів від партії «Республіканці» чи Макрон упевнено перемагають Ле Пен у другому турі. Перший тур президентських виборів у Франції відбудеться 23 квітня цього року.

З ПЕРШИХ УСТ

Міністр закордонних справ України Павло Клімкін відбудув протягом 6-7 березня свій дводенний робочий візит до Вашингтона. Розпочав він його в понеділок, 6 березня, з покладання квітів до пам'ятника Тарасові Шевченку, вшанувавши пам'ять Великого Кобзаря напередодні 203-ї річниці від дня його народження.

6 березня міністр П.Клімкін провів також низку зустрічей з керівництвом та експертами провідних аналітичних центрів Вашингтона.

Але, без сумніву, головним у програмі візиту нашого головного дипломата була зустріч зі своїм американським колегою – державним секретарем США Рексом Тіллерсоном.

– наголосив Клімкін. Він назвав «явним порушенням пунктів Мінської мирної угоди» визнання Росією документів ЛДНР, заяви про затвердження російського рубля офіційною валютою на окупованих українських територіях, а також націоналізацію підприємств. П.Клімкін подякував США за надану підтримку, особливо у військовій сфері та висловив сподівання, що нова американська адміністрація продовжить підтримувати Україну. «Ми вдячні адміністрації США за підтримку й сподіваємося, що вона продовжиться. І ця підтримка не тільки в інтересах України, а й в інтересах США, і в інтересах свободи та стабільності Трансатлантичного альянсу. Поставки оборонної зброї з боку Сполучених Штатів, а також продовження поставок військово-технічного обладнання стало б потужним сигналом



Павло Клімкін розпочав свій робочий візит до Вашингтона з покладання квітів до пам'ятника Тарасу Шевченку

ПАВЛО КЛІМКІН У ВАШИНГТОНІ

«Ми говорили про контакти, й про те, яким чином ми взаємодіятимемо в найближчому майбутньому в сфері протидії російській агресії», – заявив Клімкін про зміст спілкування з Тіллерсоном.

«Дуже чітко прозвучала теза, що не може бути, аж ніяким чином, жодних формальних, неформальних, фантастичних, міфологічних розмінів», – звернув увагу міністр закордонних справ України.

«Питання України жодним чином не вирішуватиметься в контексті з іншими питаннями. Питання України є фундаментально важливим для Сполучених Штатів Америки», – підкреслив міністр, наголосивши, що позиція Тіллерсона представляє позицію всього уряду США, включно з президентом Дональдом Трампом.

«Державний секретар США Рекс Тіллерсон зазначив, що США й надалі підтримуватимуть Україну, а санкції США проти Росії залишаться чинними до повного виконання Мінських домовленостей, припинення агресії й деокупації Донбасу та Криму», – додав П.Клімкін.

Ще одним важливим пунктом програми візиту українського міністра до американської столиці був виступ у вівторок, 7 березня, під час слухань у підкомітеті щодо фінансування Державного департаменту, зарубіжних операцій та суміжних програм сенатського Комітету з питань асигнувань на тему: «Російська політика й наміри щодо окремих європейських країн: приклад України».

Під час нього Павло Клімкін заявив, що Росія нехтує будь-якими міжнародними домовленостями, тому ведення переговорів з Москвою можливо лише з позиції, підкріпленої силою й міжнародною солідарністю.

«Існує лише один можливий шлях вести переговори з Росією – маючи підкріплену силою позицію й міжнародну солідарність»,



Вихід до журналістів після зустрічі з державним секретарем США Рексом Тіллерсоном

для Кремля й значно посилює б можливість України захищати свою територію від російської армії», – зазначив український міністр. Також він звернувся до американських сенаторів з проханням підтримати питання виділення фінансової допомоги Україні. «Прошу вас підтримати пропозицію про виділення допомоги Україні за номером NDAA-2017. Будь ласка, прийміть проект фінансової допомоги Україні в бюджет на 2017-2018 роки. Також Україні потрібні довгострокові домовленості з безпеки. Залучення США стане ключовим у таких домовленостях», – наголосив Клімкін.

Глава українського зовнішньополітичного відомства заявив також, що гібридну війну Росії проти України явно видно через шоковую кількість російського озброєння, розгорнутого на території окупованого Донбасу та Криму.

«Нині йдеться про близько 4200 регулярних військ і до 40 ти-

сяч бойовиків. Йдеться також про більш ніж 400 танків і 800 броньованих автомобілів. Йдеться про близько тисячу артилерійських систем і понад 200 ракетних систем залпового вогню, про приблизно 23 тисячі військ в окупованому Криму», – заявив Клімкін. Він зазначив, що в Міжнародному суді ООН у Гаазі представник Російської Федерації зробив абсолютно безглузду заяву, що підтримувані Росією бойовики на Донбасі нібито знайшли усе зазначене озброєння у старих радянських шахтах, яке там буцімто було захованим. «Чи може хтось у це повірити?», – запитав Клімкін. Також міністр сказав, що війна Кремля проти України впродовж останніх трьох років призвела до окупації 7,2% української території, а майже 10 тисяч українських громадян, як військових, так і цивільних, втратили свої життя. Також він додав, що ще близько 23 тисячі українців було поранено.

У рамках візиту до Вашингтона міністр Клімкін провів зустріч

з колишнім кандидатом у президенти США, сенатором Марко Рубіо, який є членом сенатського комітету в закордонних справах та сенатського українського кокуску.

П.Клімкін ознайомив сенатора з поточною ситуацією в Україні, насамперед у контексті останніх дій Кремля з ескалації збройного конфлікту на Донбасі.

Сенатор Рубіо запевнив Павла Клімкіна у підтримці Конгресом зусиль України в протистоянні російській агресії та впровадженні реформ. Він також підкреслив важливість збереження трансатлантичної єдності в питанні солідарності з Україною та надання допомоги для модернізації та посилення обороноздатності нашої держави.

Павло Клімкін подякував також сенаторові Рубіо за постійну підтримку України та співтворство у низці законодавчих ініціатив Конгресу США, спрямованих на збереження та посилення санкційного тиску на Росію та надання

нашій державі подальшої допомоги в безпековій, фінансовій та інших площинах.

Міністр подякував США за підтримку суверенітету Української держави та закликав до подальшої військово-технічної допомоги Україні й під час зустрічі з радником президента США з питань національної безпеки генерал-лейтенантом Гербертом Макмастером.

Клімкін висловив сподівання, що досвід, який генерал здобув під час вивчення стратегії гібридної війни Росії в Україні на доручення командування армії США, дає йому можливість повною мірою розуміти виклики, з якими стикається нині Україна.

Міністр також наголосив на необхідності подальшого поглиблення українсько-американської безпекової співпраці у вимірах, які становлять спільний інтерес.

Співрозмовники обговорили можливість розвитку домовленостей, досягнутих під час телефонної розмови Президента України Петра Порошенка та Президента США Дональда Трампа 5 лютого 2017 року, та з цією метою продовження діалогу з адміністрацією США на всіх рівнях.

Візит міністра Клімкіна до Вашингтона вже вкотре засвідчив, як помилялися ті численні діячі й діячки, які стверджували, що Трамп – це маріонетка Путіна, яка продасть Україну з потрохами. Ні, не здасть і не продасть. Натомість, буде разом з Україною боротися проти страхітливого монстра, на якого перетворився нині колись звичайний собі, малосвічений гебешничок, який насолоджувався в окупованій «совітами» Східній Німеччині життям, удаючи із себе шефа дому радянсько-німецької дружби.

Андрій Гурін
Спеціально
для «Нової газети»
Фото AP

АМЕРИКА СЬОГОДНІ



Катерина Кіндрась,
власний кореспондент
«Нової газети» в Америці

Сьогодні в Капітолії сенатори й члени Палати представників геть забули, задля чого їх туди обирали люди. Замість того, аби вести плідну законотворчу роботу, як їм належить, одні стали на шлях війни з не-нависним Трампом, якого вони мріють імпічувати, а інші намагаються їм всіляко перешкодити. До цієї неоголошеної війни приєдналися американські ЗМІ, які денно й нічно «бомбардують» Трампа, вишукуючи нові й нові приводи. У підсумку замість праці виходить справжня колотнеча, якій, як видається, не видно кінця.

Демократи обрали тактику звинувачення переможців листопадових виборів 2016 року в контактах з росіянами. Вони так часто це повторюють, що в малоосвічених прошарках суспільства вже виробився штамп – республіканці прийшли до влади виключно за рахунок дій путінських гакерів й фальшування росіянами результатів виборів на користь Трампа та Республіканської партії.

Слід росіян шукають скрізь – у контактах на рівні конгресменів, у телефонних дзвінках, подорожах, приватних розмовах, зарубіжних поїздках... Знався з росіянами – значить зрадник, зустрічався з ними – значить домовлявся, як знищити американську демократію.

Черговою жертвою росієманії вслід за Майклом Флінном став міністр юстиції (в США він водночас і генеральний прокурор) Джеф Сешнс, який побоювався під час затвердження його кандидатури в Сенаті признатися, що двічі торік розмовляв з послом Росії в США Сергієм Кисляком. Про це він заявив тільки 6 березня перед юридичним комітетом Сенату.

Речник Кремля Дмитро Песков, спостерігаючи за вашингтонською колотнечею, звинуватив американське суспільство, засоби інформації та офіційний Вашингтон у «істерії» через імовірне втручання Росії в президентські вибори, що відбулися у США 8 листопада минулого року.

У січні спецслужби США оприлюднили звіт, що за їхніми оцінками, президент Росії Володимир Путін наказав здійснити «кампанію впливу» з

метою підірвати довіру до виборчої системи США й дискредитувати суперницю Дональда Трампа Гілларі Клінтон. Нині, за повідомленнями преси, Федеральне бюро розслідувань США розслідує контакти й ділові зв'язки низки тодішніх і нинішніх помічників Трампа з російськими посадовцями.

Президент США Дональд Трамп називає скандали навколо контактів представників його адміністрації «полюванням на відьом».

У четвер, 2 березня, Джеф Сешнс, якого підозрюють у приховуванні інформації про зустрічі з представниками Росії, заявив, що бере самовідвід від розслідування будь-яких справ, пов'язаних з обвинуваченням Кремля у втручання у виборчу кампанію Дональда Трампа в 2016 році. Про це він повідомив на прес-конференції.

«Я беру самовідвід у справах, пов'язаних з виборчою кампанією Трампа», – сказав Сешнс. Водночас він стверджує, що не робив нічого незаконного й ніколи не обгово-

рював з представниками Росії виборчу кампанію Трампа.

«Хочу чітко заявити: я ніколи не проводив зустрічей з росіянами з приводу виборчої кампанії», – сказав генпрокурор.

Він пояснив, що коли йому під час затвердження його кандидатури в Сенаті було поставлено запитання про зв'язки та обмін інформацією представників виборчого штабу Трампа з посередниками російського уряду, він чесно на нього відповів.

Демократи ж звинуватили Сешнса у брехні під присягою щодо зустрічі з послом РФ. Лідер демократів у Палаті представників Ненсі Пелозі вимагає його відставки.

Тим часом, намагаючись дати бодай якийсь «відлуп» демократам та таким зухвалим ЗМІ, як телекомпанія CNN, до неймовірної колотнечі приєднався сам президент Трамп. Він заявив, не надавши будь-яких доказів, що попередній президент США Барак Обама віддавав розпорядження про прослуховування його телефонів.

За даними американських ЗМІ, директор ФБР Джеймс Комі попросив Міністерство юстиції публічно спростувати заяви Трампа про те, що Обама прослуховував його телефони у Trump Tower в Нью-Йорку.

Газета The New York Times і телекомпанія NBC News повідомили: Комі вважає, що Трамп виступив з помилковими звинуваченнями, які натякають на те, що його відомство займалося незаконним прослуховуванням.

Видавець сайту Newsmax Media Крістофер Радді, друг



Змушеному відбиватися від численних нападів Дональду Трампу бракує часу на важливі державні справи

ВАШИНГТОНСЬКА КОЛОТНЕЧА

Трампа, написав, що президент заявив йому: «Це розслідуватиметься. Все розкриється. Виявиться, що я правий». За словами Радді, він давно не бачив Трампа таким обуреним.

За американськими законами, президент не може віддавати розпорядження про прослуховування чийось телефонів. Він повинен отримати дозвіл на це федерального судді й надати об'єктивні підстави для моніторингу телефонних розмов громадянина.

Джеймс Клеппер, який обіймав посаду директора Бюро національної розвідки при Обамі, назвав звинувачення Трампа помилковими.

«Ніякого прослуховування, спрямованого проти обраного президента, кандидата в президенти або його штабу не було», – заявив Клеппер, виступаючи в програмі «Зустріч з пресою» (Meet the Press) на каналі NBC.

Демократи відкидають звинувачення Трампа на адресу колишнього президента, як абсурдні й такі, що свідчать про його розпач.

«У президента проблеми, – заявив лідер демократичної меншості в Сенаті Чарльз Шумер, виступаючи в тій же програмі NBC. – Якщо він брехливо поширює подібну інформацію, це дуже неправильно. Це нище гідності президентської влади. Це показує, що президент не знає, як себе вести».

Заступник голови комітету Сенату з розвідки демократ Марк Ворнер, виступаючи в програмі «Обличчям до нації» (Face the Nation) на каналі CBS, сказав, що був «здивований» звинуваченнями Трампа. «Ви-

ступати з подібними твердженнями без будь-яких доказів, на мій погляд, дуже нерозважливо», – заявив сенатор.

Деякі республіканці хоч і не поспішають критикувати президента, але, тим не менше, налаштовані скептично. Сенатор Марко Рубіо заявив на каналі NBC, що президент «повинен відповісти, що саме» він мав на увазі, коли стверджував, що його телефони прослуховувалися.

Член комітету Сенату з розвідки республіканець Том Коттон заявив Fox News, що звинувачення в прослуховуванні стануть частиною розслідування Сенатом ймовірного втручання Росії у перебіг виборів і контактів штабу Трампа з російськими офіційними особами.

Тим часом, коли на Капітолійському пагорбі точаться запеклі суперечки довкола участі росіян в забезпеченні перемоги Трампа, в самій Росії зосереджуються на зовсім інших речах. Росія розгорнула крилаті ракети наземного базування, порушивши дух і букву договору про ракети середньої й меншої дальності. Москва зробила це, щоб створити загрозу для НАТО, заявив заступник голови Об'єднаного комітету начальників штабів збройних сил США Пол Сельва.

«Ця система є ризиком для більшості наших об'єктів в Європі, і ми вважаємо, що росіяни навмисно розгорнули її, щоб створити загрозу для НАТО і об'єктів в зоні відповідальності НАТО», – сказав генерал Сельва, виступаючи на слуханнях у Конгресі США в середу, 8 березня.

Це перша публічна заява американських військовиків про розгортання таких ракет, зазначає агентство Reuters. У середині лютого газета New York Times писала, що Росія «таємно» розгорнула крилаті ракети й тим самим порушила російсько-американський договір про РСМД, який підписали в грудні 1987 року у Вашингтоні президент СРСР Михайло Горбачов і президент США Рональд Рейган.

Договір зобов'язує не виробляти, не випробовувати та не розгортати балістичні та крилаті ракети наземного базування середньої дальності (від 1 тис. км до 5,5 тис. км) і меншої дальності (від 500 км до 1 тис. км).

Зрозумівши, що від Трампа він може отримати тільки дулю, Путін знову брязкає зброєю. Він хоче залякати планету своїм ядерним арсеналом і продовжувати реанімувати імперію, яка сконула в 1991 році. Важко уявити, що цього не розуміють американські політики, які вв'язалися в боротьбу між собою, не помічаючи, що справжній ворог вже точить на них сокиру війни.

Настав час змиритися з перемогою Трампа тим, хто хотів би бачити нині в Білому домі Гілларі Клінтон. Америка потребує консолідації та єдності. Інакше за міжусобицями й чварами ті, хто сьогодні б'ється один з одним за владу, просплять той момент, коли Путін відчує себе володарем світу й почне діяти так, як учили його в КДБ.

Карикатура
Пітера Пісместровича

В АМЕРИЦІ

НОВИЙ ІМІГРАЦІЙНИЙ
УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА

Президент США Дональд Трамп підписав 6 березня новий імміграційний указ. З нього вилучено найбільш суперечливі пункти про заборону на в'їзд до США. З переліку країн, громадянам яких перекривають дорогу до Сполучених Штатів, вибув Ірак. Крім того, заборона не стосується власників «зелених карт» і чинних віз. Нові правила набудуть чинності 16 березня. Про зміни в перетині кордону попередять за 10 днів, щоб уникнути непередбачених ситуацій на летовищах.



Указ запроваджує заборону на в'їзд до США терміном на 90 днів. Він стосується громадян шести країн – Ірану, Ємену, Лівії, Сирії, Сомалі та Судану.

«Цей указ жодним чином не зачіпає постійних мешканців, які легально проживають у США, тобто власників «зелених карток», а також тих, хто має право в'їзду на територію нашої країни», – сказав міністр внутрішньої безпеки США Джон Келлі.

Своїм указом Трамп також терміном на 120 днів призупинив реалізацію програми прийому й розміщення в країні біженців.

«Президент намагається зробити життя американців безпечнішим. Влада шести країн, про які йдеться, не здатна належним чином контролювати тих, хто виїжджає за кордон. Тому ми можемо спробувати на короткий період часу, можливо, на 120 днів, як це пропонується, запровадити заходи, які заборонятимуть цим особам в'їжджати до США», – зазначив сенатор-республіканець штату Південна Дакота Майк Раундс.

На думку ж деяких правозахисників, новий указ Трампа, як і той, що було заблоковано судом, дискримінує мусульман і не має нічого спільного із системою безпеки.

ХВИЛЯ ДЕМОНСТРАЦІЙ
НА ПІДТРИМКУ ПОЛІТИКИ
ДОНАЛЬДА ТРАМПА

Десятки демонстрацій на підтримку політики Дональда Трампа відбулися минулими вихідними у різних містах США. У



деяких з них вони супроводжувалися насильством та сутичками.

Акції під гаслом «Американський дух» організувала та ж група, яка 2009 року започаткувала рух «Партії чаювання» – консервативного крила Республіканської партії. Нинішні виступи стали позитивною відповіддю на дії чинної адміністрації й особисто Дональда Трампа, проти якого ті, хто програв президентські вибори, розгорнули в країні і ЗМІ безпрецедентну кампанію цькування.

На акції в містечку Олімпія (штат Вашингтон) гасла демонстрантів були співзвучні з гаслами передвиборчої кампанії Дональда Трампа та його заявами в Білому домі. «Ми хочемо єднання, ми хочемо, щоб Америка була знову великою, ми хочемо бути американцями, а не змішатись з іммігрантами з усього світу й зникнути з лиця Землі як нація», – каже один з учасників акції «Американський дух».

Проти прихильників Трампа в деяких містах вийшли його противники. У Берклі в Каліфорнії, Сент-Полі в Міннесоті та Нешвілі в Теннессі, зафіксували найбільші сутички демонстрантів. Поліція здійснила там десятки арештів.

Президент Трамп став свідком прихильної до себе демонстрації під час перебування в своїй резиденції в Мар-о-Лаго (штат Флорида). Кортж зупинився на хвилинку, і президент мав нагоду особисто привітати своїх прибічників.

WSJ: БІЛИЙ ДІМ
ПОВЕРТАЄТЬСЯ
ДО ПУТІНА СПИНОЮ

Минуло шість тижнів від приходу до влади президента Трампа і ставлення до нього як в Європі, так і в Москві почали змінюватися на протилежні, пишуть Джей Соломон, Алан Каллісон і Нейтен Годж у статті, опублікованій у газеті The Wall Street Journal.



Після вступу Трампа на посаду президента США він призначив низку високопосадовців, які просувають жорсткий курс щодо Кремля. Сам Трамп недавно назвав себе прихильником НАТО й говорив про свою підтримку альянсу в зверненні до Конгресу минулого тижня. Окрім того, президент Трамп заявив, що Росія відірвала Крим під час президентства Барака Обами й стала сильнішою. Про це він написав 7 березня у Twitter. «Вісім років Росія тиснула на президента Обаму, ставала сильнішою й сильнішою, відірвала Крим і збільшила кількість ракет. Слабкість!» – написав Трамп.

Несподівано жорстку позицію адміністрації стосовно Росії в Європі зустріли аплодисментами, а в Москві – зі страхом і тривогою. Європейські дипломати заявили, що їх запевнили в тому, що США не здадуть Росії Східну Європу та Україну шляхом визнання розши-

реної сфери впливу Москви, наголошується в статті у WSJ. Авторі наводять слова високопоставленого дипломата ЄС, який минулого тижня вів консультації у Вашингтоні. Він заявив, що сторони досягли значного прогресу у виробленні єдиної позиції. «Ніхто не виніс відчуття, ніби США укладають якусь «велику угоду» з Росією», – сказав європейський дипломат.

МІХО СААКАШВІЛІ:
«ТРАМП НІКОЛИ НЕ
ТОРГУВАТИМЕ УКРАЇНОЮ»

Президент США Дональд Трамп ніколи не торгуватиме Україною й не гратиме на руку Росії. Про це в інтерв'ю «Liga.net» заявив экс-голова Одеської облдержадміністрації Міхо Саакашвілі. На запитання, чи є в нього якісь пропозиції для Трампа в контексті України – на зразок «плану Артеменка», Саакашвілі відповів: «Плану немає, звісно». «Взагалі вся свистопляска під назвою «Трамп, давай ми тобі допоможемо вигідніше продати Україну» – це все від недалеких людей, які взагалі не розуміють Трампа», – вважає грузинсько-український політик. «Трамп, якого я особисто добре знаю, ніколи не буде проросійським. Він – сильна особистість. Він перший президент США за багато років, який сказав: «Америка повинна навчитися вигравати війни», – наголосив Саакашвілі.



«Путін не зможе налагодити стосунки з Трампом. Це раніше він виглядав планетарним хуліганом, який робить усе, що захоче, а цивілізований світ його боявся, бо не хотів вступати у конфлікт, у тому числі й Обама. Для Грузії й України результат правління Обами – це Іванішвілі та Янукович», – вважає він.

«Вони прийшли до влади в Україні й Грузії, поки Обама грався в «перезавантаження» з Росією. А Трамп шукає конфлікту, це його стихія. Путіну Трампа ніколи не переплунути», – сказав М.Саакашвілі.

АНГЕЛА МЕРКЕЛЬ
ПРИЛІТІТЬ НА
ПЕРЕГОВОРИ ДО
АМЕРИКАНСЬКОГО
ПРЕЗИДЕНТА

Перша зустріч федерального канцлера Німеччини Ангели Меркель і президента США Дональда Трампа відбудеться у Ва-



шингтоні 14 березня. Про це одночасно повідомили прес-служба Білого дому та офіційний представник уряду ФРН Штефен Зайберт.

«Канцлер проведе 14 березня переговори з президентом Трампом у Білому домі у Вашингтоні», – наголошується в їхніх повідомленнях.

Утім, деталі програми майбутнього візиту поки що невідомі. Темою ж, які стоятимуть на порядку денному, будуть двосторонні й трансатлантичні відносини та майбутнє партнерство в НАТО. Також Ангела Меркель представить своє бачення співпраці в рамках «Великої двадцятки», в якій Німеччина цього року головує.

АМЕРИКА-ІЗРАЇЛЬ:
ДРУЖБА ПРОТИ ІРАНУ

Президент США Дональд Трамп та прем'єр-міністр Ізраїлю Беньямін Нетаньягу провели 6 березня тривалу телефонну розмову про стратегічні загрози, які, на думку обох сторін, становить Іран.



«Два лідери детально обговорили безпеку, пов'язану з ядерною угодою з Іраном та іранською агресією в регіоні, і потребу співпрацювати, щоб впоратися з цими небезпеками», – повідомили про зміст розмови в прес-службі Білого дому.

Нетаньягу та інші критики угоди з Іраном побоюються, що коли через 10 або 15 років термін домовленостей буде вичерпано, Тегеран буде на порозі створення ядерної бомби.

Згідно з ядерною угодою, укладеною 2015 року Іраном та світовими державами, Тегеран погодився обмежити свою ядерну діяльність у обмін на часткове зняття санкцій.

У лютому цього року Вашингтон наклав нові санкції на іранський Корпус вартових ісламської революції та на осіб і компанії, які підтримують програму запусків балістичних ракет в Ірані. Президент Трамп заявив тоді, що його адміністрація зробить усе можливе, щоб не дати Іранові створити ядерну зброю.

США РОЗМІЩУЮТЬ
У ПІВДЕННІЙ КОРЕЇ
ПРОТИРАКЕТНІ СИСТЕМИ

США розпочали розгортання перших елементів протиракетних систем THAAD у Південній Кореї. Про це повідомляє інформаційна агенція Reuters.

Відзначається, що Америка розміщує ракети через недавній випробування Північною Кореєю відразу чотирьох балістичних ракет.

Як пише агенція, ці дії США, ймовірно, посилять конфлікт між Південною Кореєю та Китаєм,



який виступає проти розгортання американських систем THAAD.

У понеділок, 6 березня, Північна Корея здійснила запуск заборонених балістичних ракет, які пролетіли щонайменше 1000 кілометрів і впали в море. Пізніше стало відомо, що ракет було чотири.

Восени 2016 року Рада безпеки ООН запровадила нові санкції проти Північної Кореї через зусилля цієї диктаторської країни створити ракетно-ядерні сили тактичного та стратегічного призначення.

ЩО БУДЕ ЗАМІСТЬ
ОВАМАСАРЕ?

Фракція республіканців у Конгресі США представила проєкт реформи охорони здоров'я, яка замінить запроваджену президентом Обамою медичну страхову систему Obamacare, що давно викликає невдоволення республіканців.

Сьогодні більшість власників страхівки отримують дотації від держави. Щоб скарбниця могла собі це дозволити, указ про доступну охорону здоров'я й захист пацієнтів зобов'язує всіх американців завести собі медичне страхування – інакше вони платитимуть штраф, який нині становить в середньому 995 доларів на рік. Необхідність додатково платити за страхівку викликала у багатьох американців невдоволення – вони вважають, що за Конституцією США уряд не може змушувати їх купувати будь-які товари чи послуги.



В рамках реформи Республіканська партія пропонує скасувати ці штрафи, а також субсидії для громадян літнього віку, які вже користуються податковими пільгами.

Представники Демократичної партії вже відреагували на ініціативу, зазначивши, що після її запровадження ціна медичного обслуговування може різко зрости. Крім того, кажуть вони, новий закон про медстрахівку зменшить загальну кількість застрахованих американців, а втратять страхівки насамперед бідні верстви населення.

Нині більшість місць в обох палатах Конгресу належить республіканцям, тому вони можуть повністю скасувати старий закон, попри незгоду демократів.

За повідомленнями світових та американських інформаційних агенцій

ЗА КИЇВСЬКИМ ЧАСОМ



Солом'янський райсуд Києва обрав уночі 7 березня запобіжний захід для відстороненого голови Державної фіскальної служби (ДФС) Романа Насірова у вигляді арешту на 60 діб і призначив заставу в 100 мільйонів гривень. Таке рішення ухвалив суддя Олександр Бобровник, зазначивши: клопотання Національного антикорупційного агентства України (НАБУ), погоджене з прокурором Спеціалізованої антикорупційної прокуратури (САП), задовольнити частково. Застосувати до Романа Насірова тримання під вартою терміном на 60 діб. Час і дата закінчення – 11:50 ночі 30 квітня. Застава – 100 мільйонів гривень.

До речі, показова фігура судді, який веде справу Насірова. За підсумками 2015 року, Олександр Бобровник отримав антипремію «Будяк року» від Української Гельсінської спілки з прав людини. Як сказано в звіті організації, суддю визнано «найзухвалішим суддею-правопорушником», який «упродовж 2013-2014 років приймав неправосудні рішення, що спричинили тяжкі наслідки».

Суд поклав на Насірова низку зобов'язань, зокрема, не відлучатися з-за меж Києва без дозволу детектива, прокурора та суду, утримуватися від спілкування з підозрюваними, здати паспорти для виїзду за кордон та інші документи, які дозволяють покинути межі України. Крім того, Насіров зобов'язаний носити електронний браслет.

Активісти, які раніше зібралися біля залу суду, раділи вердикту й запалили фаєри. Виїзди із суду розблокували.

Раніше, у понеділок, 6 березня, Солом'янський районний суд Києва двічі відмовив захисту Насірова у проведенні судово-медичної експертизи з визначення стану здоров'я затриманого.

Того ж дня громадські активісти пікетували будівлю суду в Києві, побоюючись, що відсторонений глава Державної фіскальної служби, звинувачений у зловживанні службовим становищем та завданні збитків державі в сумі 2 мільярда гривень, може втекти.

За даними САП, Насіров у 2015-2016 роках, діючи в інтересах нардепа Олександра Онищенка, дав керівникам регіональних і територіальних органів ДФС незаконну вказівку приймати безпідставні рішення про розстрочку податкового боргу ТОВ «Фірма «Хас», ТОВ «Карпатна-драйвест», ТОВ «Надра Геоцентр», які належать О.Онищенку.

Утім, це був лише привід, який використав П.Порошенко, аби нацькувати на вчора ще відданого холуя, який поповнив особисті статки гаранта не одним мільйоном доларів.

Сама постать Романа Насірова дає уявлення про те, якими людьми оточив себе Порошенко, аби використати президентську посаду для пограбування України. Не більш «фотогенічний» й ще один учорашній холуй Порошенка Олександр Онищенко (він же Кадиров), який спочатку виконував брудну роботу за дорученням шефа (підкуповував депутатів, аби вони голосували в парламенті так, як того треба було Порошенкові, вів проти злісного ворога президента Арсенія Яценюка агітаційну кампанію, відраховував

сил зтягуватимуть. Будуть спроби зменшити суму застави. Влада намагатиметься будь-що «відмазати» Насірова, це для них принципово. Адже він – це перша велика рибина у низці подальших корупційних викриттів чиновників і політиків. Робитимуть усе можливе, аби він опинився за межами України. Тоді можна казати, як на Онищенка: «Та він злодій, ледь не потрапив до в'язниці. От тепер і вигадує всіляке на президента».

Якщо ми, громадянське суспільство, зможемо довести свою позицію, як це ми робили протягом останніх днів біля стін лікарні «Феофанія», а згодом суду, то зможемо перемогти. За Насіровим наручники одягнуть і на інших наближених

Айвараса Абромавічуса, який про все це розповів, вже встигли забути в Україні, а Кононенко як був правою рукою Порошенка, так нею й залишився, нарощуючи капітали – як свій власний, так і всемогутнього боса.

Але ось 2 березня Національне антикорупційне бюро України (НАБУ) висунуло Насірову підозру в скоєнні злочину. Антикорупціонери стверджують, що голова ДФС приймав незаконні рішення на користь народного депутата Онищенка. Сума збитків для держави – два мільярди гривень. Сам підозрюваний від гріха подалі одразу ж ліг на лікарняне ліжко. Спочатку лікарі казали про інфаркт, потім – про кепський стан пацієнта. Результат – Насірова в памперсах і на ношах привезли до

люди Порошенка внесуть заставу, а потім дадуть можливість тихо втекти за кордон. В обмін на обіцянку багато там не говорити.

Як би там не було, а Насіров під слідством – це насамперед велике «вітання» Петру Порошенкові та всьому вищому керівництву держави. За три роки, що минули після Євромайдану, в країні так і не було проведено реформ у податковій сфері та на митниці. Там і досі існують схеми відкатів та отримання хабарів, апробовані ще режимом Януковича. Ці галузі перетворилися на символи української корупції.

Чим завершиться процес над Насіровим, нині навряд чи хтось наважиться сказати. Голова ДФС – важливий свідок у багатьох справах, які

РАКОВИЙ КОРПУС

У Києві заарештовано голову Державної фіскальної служби України Романа Насірова



Правда суду не боїться, але Насіров і правда – слова-антоніми

з награваного газу «відсотки» на Банкову), а потім, коли сплатив не ті «відсотки», які очікував Порошенко, перетворився раптом на злісного ворога й злочинця. Тепер настала черга Насірова. Цей підписав собі вирок, коли посмів допомогти Онищенку. Відразу ж з головного кабінета країни пролунала команда «Фас!», і віддані цепні пси з НАБУ та САП рвонули на пошуки приреченого Насірова, який, наївний, сподівався, що вдасться переклати бурю в елітній, створеній спеціально для владоможних болячок лікарні «Феофанія», зімітувавши інфаркт.

При цьому Порошенко та його почт зовсім не хотіли, щоб Насіров опинився в клітці. Так само вони не хотіли цього і в історії з Онищенком. Адже ці злодійкуваті хлопці дуже багато знають і в разі прозорого й відкритого суду можуть багато чого розповісти Україні й світові. І тоді стане всім ясно, хто продукує в країні ракові клітини всепроникаючої корупції й чому, попри створення всіх цих НАБУ й САПів, так і не вдається бодай хоч трохи призупинити розгул цього лиха, який на очах знищує Україну.

Семен Кривонос, экс-заступник голови Одеської митниці, стверджує, що після звільнення його команди на митницю повернулися схеми, і стояв за цим Роман Насіров. Ось яким він бачить подальший розвиток подій: «Справу з усіх

до Порошенка корупціонерів, які не дають Україні жити. Насамперед таким, як Ігор Кононенко.

Важливо, щоб справу в судах не було зруйновано. Ми звертатимемося й до міжнародних партнерів, щоб допомогли тиснути на владу й Порошенка особисто щодо створення антикорупційних судів. Щоб міжнародна громадськість теж не полишала поза увагою цей та багато інших процесів».

Роман Насіров належить до того кола людей, якому беззастережно довіряв український президент. Свого часу нинішнього арештанта було обрано до Верховної Ради за списком Блоку Петра Порошенка, а після цього – він несподівано переміг у конкурсі на посаду головного податківця України. За два роки його праці на цій посаді ЗМІ неодноразово писали й про незадекларовану Насіровим розкішну квартиру в Лондоні, і про приховування бізнесу дружини, і про багато інших зловживань голови ДФС. Щоправда, ця інформація так і не стала приводом для серйозного розгляду з боку правоохоронних органів. Чому? Бо за спиною Насірова стояв могутній бос. І всі ці НАБУ й САПі добре пам'ятали, чим закінчилося розвінчання бурхливої діяльності правої руки гаранта Ігоря Кононенка, коли той проштовхував на посаду заступника міністра економічного розвитку й торгівлі людини Порошенка Пасішника. Міністра

суду. Правда, після цього діагнозу не підтвердилася.

Як правило, такі люди, як Насіров, відчують себе героями, коли сидять у високих кабінетах. Як тільки ж смажений півень дзьобне їх в одне місце, вони відразу натягають памперси, бо від страху втрачають контроль над природними функціями організму. Точнісінько такий самий і Кононенко, за яким давно плаче тюрма, і Ложкін, який нині грабує Україну на іншому фронті, довіреному йому Порошенком, і Гринів, який накрив стільки, що не знає, де все це зберігати.

Версій українських політологів того, що сталося навколо Насірова, декілька. Перша – це політична вигода. Мовляв, голову ДФС вирішили провчити за те, що надто багато (в прямому сенсі цього слова) брав на себе, а точніше – собі. Версія друга: НАБУ демонструє свою самостійність, а система намагається усіляко пручатися цьому. Обидві версії мають право на життя. У цій ситуації важливо лише те, що чинний голова Державної фіскальної служби потрапив під арешт. Це означає, що йому все ж доведеться відповідати на обвинувачення, і не вийде, як це водиться, втекти за кордон. Хоч є ще й інші версії. Третя, найбільш вірогідна: Порошенко розлютила допомога, яку Онищенку надав Насіров, і він нацькував на останнього свого рать. Четверта версія: за Насірова

теоретично можуть бути порушені НАБУ та САП. Про що розповідь Насіров детективам та свідкам, можна лише здогадуватися. Його знання – дуже серйозна загроза для нинішньої клептократичної влади. І це, схоже, розуміють усі – від Порошенка й до тих, кому Насіров надавав різноманітні послуги.

Процес над Насіровим може також дати старт великій антикорупційній кампанії в Україні. НАБУ та САП, які мають підтримку на Заході, нарешті отримали чудовий шанс без оглядувань на Порошенка продемонструвати, на що вони здатні. Антикорупціонери можуть розраховувати на підтримку з боку українців, які втомилися від корупції. Про що свідчать, зокрема, й пікети активістів перед будівлею суду. Народ вимагає не лише справедливості, народ вимагає судів та вироків для всіх корупціонерів, включно з головним із них – Петром Олексійовичем Порошенком.

За останні три роки прірва між добробутом вищої політичної еліти та рядових українців стала нагадувати урвище без дна. На тлі тотального зuboжіння людей чиновники декларують мільйони доларів та євро готівкою, колекції стародруків, вин, картин, яєць Фаберже, автомобілів та нерухомість. Люди, які під час Євромайдану виходили на вулицю проти несправедливості режиму Януковича, схоже, тепер готові вийти на Майдан проти нинішніх клептократів.

Боротьбу з корупцією в Україні називають внутрішнім фронтом. За останні два роки в державі було ухвалено антикорупційне законодавство, створені НАБУ, САП та НАЗК (Національне агентство запобігання корупції). Але результати боротьби з корупціонерами поки що лишаються дуже незначними. Клептократія була й лишається дуже сильною. Бо за нею стоїть той, хто захопив в Україні всі важелі влади. Й поширює всіма її поверхами вскрай небезпечний різновид раку – «порошенківщину».

**Тарас Гнип
Спеціально
для «Нової газети»**

В УКРАЇНІ

ЗАГРОЗИ ЖИТТЮ
ЖОДНОГО З 23 ГІРНИКІВ З
ШАХТИ «СТЕПОВА» НЕМАЄ

Шпиталізовано 23 постраждалих від вибуху на шахті «Степова», загрози їхньому життю немає. Про це повідомив голова Львівської обласної державної адміністрації Олег Синютка.



«На сьогоднішній день шпиталізовано 23 шахтарів, всі 23 знаходяться у Львові. 20 знаходяться з першого дня, а трьох шпиталізовано додатково», – сказав О.Синютка.

За його словами, після огляду й проведення комп'ютерної томографії було зроблено висновок, що немає необхідності транспортування шахтарів до Києва чи за межі України.

«Загрози життю жодного гірника немає», – сказав О.Синютка й додав, що наразі всі постраждалі перебувають в опіковому відділенні. При цьому, за його словами, стан двох шахтарів, які були в дуже важкому стані, покращився.

Разом з тим, голова Львівської ОДА спростував чутки про те, що роботу шахти «Степова» відновлено. «Сьогодні там працює експертна комісія й тільки після її висновків може бути висновок про подальший хід робіт», – сказав О.Синютка.

Він додав, що решта п'ять шахт об'єднання «Львіввугілля» працюють у звичному режимі.

2 березня о 12:46 по полудні в селі Глухів Сокальського району на Львівщині на шахті №10 «Степова» ВАТ «Львіввугілля» на горизонті 550 м, в 119-му конвеєрі внаслідок вибуху стався обвал гірської породи. На шахті працювало 172 гірника, на аварійній ділянці 34 гірника, з яких 8 загинуло та 6 було травмовано, усіх піднято на поверхню.

У ОДЕСЬКІЙ ОБЛАСТІ
СТВОРЯТЬ РАКЕТНИЙ
ПОЛІГОН

У Одеській області в районі населеного пункту Тузли Татарбунарського району створять полігон для випробування військової ракетної техніки. Про це повідомили в прес-службі Одеської обласної державної адміністрації з посиланням на результати наради голови ОДА Максима Степанова з представниками відповідних відомств і підрозділів.



«Ми розуміємо, що у важкі часи, які переживає наша країна, нам усім потрібна боєздатна армія. Тому полігон, на якому проходять випробування української ракетної техніки, нині для нас є необхідністю. Раніше ці випробування проходили в Криму, але зараз, коли півострів окупований, є умови для того, щоб наша армія проводила їх тут, в Одеській області», – сказав голова облдержадміністрації.

Відзначається, що в Татарбунарському районі знаходиться заповідник національного значення «Тузлівські лимани».

«Також нам важливо зберегти унікальні землі Одеської області, такі як «Тузлівські лимани». Жодного полігону в заповіднику не буде й не може бути. Полігон буде розташований в іншому місці, в Татарбунарському районі, там, де він не загрожуватиме екології регіону», – запевнив Степанов. Він також підкреслив, що з мешканцями населених пунктів, які проживають поблизу військового полігону, де проходять випробування, проведуть роз'яснювальну роботу.

УКРАЇНА НА 24-МУ МІСЦІ
В РЕЙТИНГУ
НАЙДЕШЕВШИХ
ДЛЯ ЖИТТЯ КРАЇН

Україна посіла 24-те місце в рейтингу найдешевших країн для життя за версією американського грошового порталу GoBankingRates. У дослідженні враховувалася кілька факторів: індекс купівельної спроможності, рівень орендних ставок, споживчого коштика і вартість місцевих послуг.



Аналітики порівнювали кожен параметр з аналогічним показником у Нью-Йорку. Так, купівельна спроможність українців на 71,9% нижча за купівельну спроможність мешканців Нью-Йорку. Орендна плата в Україні нижча на 91,1%. Їжа та послуги дешевші на 70%.

«Доходи українців, як і раніше, низькі. Мешканці Києва змушені витрачати майже \$325 щомісяця на одну особу, за винятком орендної плати», – йдеться у дослідженні.

Найдешевшими країнами стали Південна Африка та Індія. Польща опинилася на 12-му місці, Росія на 39-му, Білорусь на 50-му.

Нагадаємо, у 2016 році в рейтингу туристичної компанії Mondopio Львів посів перше місце серед найдешевших туристичних міст світу. За результатами складеного консалтинговою компанією Mercer рейтингу найкращим у світі для проживання містом став Відень. Київ, столиця Албанії Тирана та Мінськ визнано європейськими столицями з найнижчим рівнем життя.

КИЇВ ЗАКЛИКАЛИ
СТВОРИТИ
СПЕЦІАЛІЗОВАНИЙ
АНТИКОРУПЦІЙНИЙ СУД

Представництво ЄС в Україні та посольство США в Києві схвалили зусилля НАБУ та САП у справі відстороненого від посади голови Державної фіскальної служби Романа Насірова та закликали створити в Україні антикорупційний суд. Про це йдеться у спільній заяві цих дипломатичних представництв.



«Досягти успіху в боротьбі проти корупції є критично важливим для України – як для виконання народних вимог Майдану, так і для залучення прямих іноземних інвестицій, необхідних для розвитку української економіки. Ми схвалюємо дедалі дієвіші зусилля Національного антикорупційного бюро України (НАБУ) та Спеціалізованої антикорупційної прокуратури (САП) з реалізації наданих їм повноважень. Ми вітаємо судові рішення, ухвалені вранці 7 березня, але відзначаємо, що події кількох останніх днів підтверджують потребу мати спеціалізований антикорупційний суд», – йдеться у заяві.

Наголошується також, що майбутній аудит торішньої діяльності НАБУ має бути незалежним, прозорим і об'єктивним.

КОНТРАБАНДА В ДІІ

Минулого року через лінію розмежування на Донбасі намагались незаконно перевезти більше 932 тисяч доларів, 1,6 тисячі євро і 37,2 млн. рублів. Про це йдеться в повідомленні Державної прикордонної служби України (ДПСУ).

При цьому на підконтрольну українській владі територію контрабандисти намагались ввезти більше 20 тисяч доларів, понад 464 тисяч російських рублів і майже 242 тисячі гривень.

Разом з тим за січень-лютий цього року прикордонники вже виявили незаконних понад 29,5 тисяч доларів, 195 євро, 550 тисяч російських рублів і більше 1,1 млн. гривень.



Через лінію розмежування минулого року контрабандисти намагались перевезти 1,5 кг дорогоцінних матеріалів. Також у 2016 році зловмисники намагались незаконно перемістити 435 предметів антикваріату. За два місяці 2017 року ця цифра вже становить 51. Контрабандисти також переміщують через лінію розмежування на Донбасі ікони. Співробітники ДПСУ виявили

минулого року 36 незаконно переміщених ікон. При цьому 30 з них намагались ввезти в Україну з підконтрольних територій Луганської та Донецької областей.

БОРІТЬБА ЗА МАНТІЇ,
ЯКІ ДАРУЮТЬ РОЗКІШНЕ
ЖИТТЯ

Кожен солдат мріє стати генералом, кожен суддя – верховним суддею. Тому на конкурс до оновленого Верховного суду України виявилось чимало тих, хто вже виносив вирок іменем України, але спалював своє ім'я. Цьогоріч, окрім суддів, до Верховного суду забажали потрапити ще й науковці та адвокати. Та чинні члени найвищого судового органу теж прагнуть будь-що зберегти свої мантиї, які в українських реаліях дарують розкішне й безпроблемне життя.

Місць лише 120, претендентів – понад 600. Офіційна платня – 225 тисяч гривень. Топова, як для державної служби. Такі небували зміни мали створити цілком новий Верховний суд. Втім, в Україні нічого просто й гладко не буває. Серед 625 допущених кандидатів, 70 відсотків – це ті самі діючі судді, або ті, які пішли у відставку.



Судді, науковці та адвокати були в нерівному становищі. Суддям достатньо було подати довідку з установи, де вони здійснювали правосуддя. Це 5 хвилин зусиль. Для адвокатів же необхідно було зібрати документи за 10 років їхньої практики.

Окрім стандартної бюрократії, варто придивитися й до самих кандидатів. Навіть попри те, що комісія встигла «вивести з гри» п'ятірку суддів, яких підозрюють у кримінальних злочинах, там залишилося ще немало «цікавих» персонажів. Серед них і суддя Вищого господарського суду Сергій Бондар. Серед усіх кандидатів його декларація – одна з найдовших. Такою кількістю «квадратних метрів» не можуть «похизуватися» навіть олігархи. До речі, теплим це місце є не лише для членів ВСУ, а й для численної челяді, яка використовує цю годівничку для заможного життя. Не такого, як у Бондаря, але все ж.

У ЦЕНТРІ ТЕРНОПОЛЯ
ЗНАЙШЛИ УНІКАЛЬНЕ
ПІДЗЕМЕЛЛЯ ЧАСІВ
СЕРЕДНЬОВІЧЧЯ

Справжнє підземне місто знайшли в центрі Тернополя. За словами істориків, унікальним лабіринтом понад 500 років. У часи Середньовіччя підземелля використовували як сховище.

Досліджувати підземелля взялись київські фахівці зі спеціальним потужним георадаром, які виявили



7 ходів, деякі з яких були уже відомі. Експерти пішли вулицею й знайшли порожнечі на глибині близько 1-1,5 метра.

Найбільшим відкриттям дослідників є підземна церква йосифіток. Її знайшли під будівлею обласної прокуратури. У мерії вже задумалися над відновленням храму.

Розкопки лабіринтів – процес тривалий, адже більшість ходів радянська влада спеціально знищувала в повоєнні часи.

Наразі дослідження підземного Тернополя триває. Стародавні лабіринти доводять, що місто було засноване раніше, ніж у 1540 році.

ДО ШЕВЧЕНКІВСЬКИХ
ДНІВ

У мистецькій галереї Острозької академії 7 березня відбулося відкриття виставки видатного українського художника Миколи Стороженка «Мій Шевченко» до дня народження Великого Кобзаря.

Народний художник, лауреат Національної премії України ім. Тараса Шевченка, дійсний член Національної академії мистецтв України, професор Національної академії образотворчого мистецтва й архітектури, Микола Стороженко став творцем унікальної шевченкіани – серії ілюстрацій до «Кобзаря».



За словами директора музею історії Острозької академії Анастасії Хеленюк, роботи, які виконані в складній авторській техніці, не просто ілюструють твори Тараса Шевченка, а передусім є результатом творчого переосмислення художником поезії Кобзаря, української історії, власного життєвого досвіду.

7 березня виповнилося рівно 50 років з того моменту, як Микола Стороженко почав займатися вивченням «Кобзаря» Шевченка. Він створив такий «Кобзар», аналогів якому немає. Це не просто ілюстрації, це глибоке проникнення художника у світ героїв, українську ментальність. Роботи виконано в техніці енкаустики, у якій сполучною речовиною для фарб є віск. У кожній роботі присутній образ Шевченка. Микола Стороженко хотів донести його молодечий дух і розвнчати стереотип у сприйнятті Шевченка як старого діда в кожусі та шапці, нав'язаного радянською пропагандою.

За повідомленнями українських видань та інформаційних агенцій

УРОКИ ІСТОРІЇ



Участь у Першій світовій війні стала непосильним тягарем для Російської імперії. Два з половиною роки військових дій призвели до гострої економічної, соціальної й політичної кризи в монархії Романових.

8 березня 1917 р. (тут і далі усі дати подано за новим стилем) петроградські робітники на знак протесту проти нестачі харчів влаштували мітинги й демонстрації, які вже наступного дня переросли в сутички з поліцією.

14-15 березня було створено Тимчасовий уряд, ключові посади в якому обійняли відомі своєю критикою царату політичні діячі. Зіштовхнувшись з опозицією громадськості, цар Микола II був змушений зректися престолу.

Для української громади Києва звістка про події в Петрограді стала цілковитою несподіванкою. Внаслідок тривалих гонінь царського уряду на будь-які прояви національного життя, українські організації переживали занепад. У місті напівлегально існував лише центральний осередок Товариства українських поступовців (ТУП) – позапартійної організації, в лавах якої об'єднувалися прихильники автономії України.

До Ради ТУПу входили такі відомі громадські діячі, як Сергій Єфремов, Дмитро Дорошенко, Андрій Ніковський, Федір Матушевський, Людмила Старицька-Черняхівська та ін.

Національної преси фактично не існувало; діяло лише кілька українських видавництв, з яких найбільшим був «Час». Саме співробітники «Часу» утримували в підвальному приміщенні одного з будинків у центрі міста український клуб «Родина».

Перші звістки про петроградські події привернули увагу українських діячів, які час від часу збиралися в цьому клубі. 11 березня тут відбулися невеличкі урочистості з нагоди Шевченківських днів.

Фактичним керівником українського клубу був Максим Синицький, директор видавництва «Час». За свідченням колег, М. Синицький був напрочуд енергійним і невтомним організатором. У березневі дні 1917 року він уважно спостерігав за розгортанням революційних подій.

Ситуація виглядала невизначеною. Діячі ТУПу надто добре пам'ятали, як після поразки першої російської революції в імперії розпочалися гоніння на українство. Тож помірковані керівники Товариства схилилися до вичікувальної позиції.

На нараду ТУПу, скликану ввечері 14 березня на квартирі у Євгена Чикаленка, прийшло лише 27 осіб. На пропозицію Синицького, Товариство перенесло свої засідання до українського клубу, звідки було значно легше тримати зв'язок з громадськістю. Консультації тривали наступні два дні, але Рада ТУПу не поспішала висловлювати своє ставлення до подій.

У Києві в ці дні відбувалися збори серед українських студентів, юнкерів та молодших офіцерів. Гасла, які лунали з вуст молоді, були значно радикальнішими від настрою поступовців.

16 березня на українському студентському вічі патріотично налаштована частина молоді заспівала національний гімн «Ще не вмерла України». Лунали заклики створити керів-

Оскільки української преси не існувало, інформаційне повідомлення було вирішено розмістити в «Киевской мысли». Варіантів назви для створеного на папері органу було декілька: «Об'єднання українських громадських організацій», «Центральне українське об'єднання», «Центральна Українська Рада».

Зрештою, зупинилися на останній назві, яка найбільше припала до вподоби присутнім.

Вранці 17 березня 1917 р. кияни зі шпальт «Киевской мысли» довідалися, що минулого вечора нібито відбулися збори близько 100 представників українських організацій.

Як повідомляла газета, збори прийняли назву Центральної Ради, одностайно ухвалили вітати Тимчасовий уряд, усіляко підтримувати нову владу, вжити невід-

вати Українську Центральну Раду – керівний орган національного руху.

Учасники зборів вирішили скликати найближчим часом національний конгрес, відновити роботу закритої царською владою мережі «Просвіта» й відродити видання популярного українського часопису «Рада».

Вже 18 березня С. Єфремов, Ф. Матушевський та Є. Чикаленко за дорученням Ради ТУПу надіслали Тимчасовому уряду вітальну телеграму, в якій висловили впевненість, що «справедливі вимоги українського народу та його демократичної інтелігенції буде цілком задоволено».

Керманічі ТУПу мали намір заснувати Центральну Раду на базі Товариства. Але проти цих планів виступили активісти Української соціал-демократичної робітничої партії.

поступовцями представництва у Центральній Раді.

Керівники ТУПу висловили сумнів щодо існування у Києві, після багаторічних поліцейських репресій, осередків українських соціалістів. Але Д. Антонович, І. Стещенко й О. Степаненко заявили, що представляють всеукраїнські організації, які в разі відмови виконати їхні вимоги створять власну Центральну Раду.

Як згадував Є. Чикаленко, Рада Товариства, щоб «не розбивати сил і не витворювати двох центрів», вирішила прийняти вимоги соціалістів і включити їхніх представників до складу Центральної Ради.

Провідні діячі УСДРП отримали відповідальні призначення в складі новоствореного національного центру: Д. Антонович мав займатися організацією маніфестацій, І.

ЩОБ ВИКУВАТИ КРАЩУ ДОЛЮ

100 років тому було створено Центральну Раду



Проголошення першого Універсалу Центральної Ради. Червень 1917 р

ний орган національного руху й приступати до формування української армії. Але такі демонстрації були стихійними і неорганізованими, не виливаючись у цілеспрямовану політичну акцію.

Поки керівники ТУПу продовжували вичікувати, громадські організації Києва створили власний виконавчий комітет. Від поступовців до складу Ради об'єднаних громадських організацій увійшов Андрій Ніковський, до членства в Раді було запрошено також Сергія Єфремова.

Таким чином, в Києві постали загальноросійські революційні організації, а українська громадськість так і не спромоглася утворити власний керівний центр. Цей тривожний симптом підштовхнув найбільш активних представників українства до негайних дій.

кладних заходів для відновлення української преси, клопотатися перед новим російським урядом щодо задоволення нагальних потреб українського народу.

Це повідомлення стало цілковитою несподіванкою не лише для широких кіл громадськості, але й для провідних діячів українського руху. Жоден з них нічого не знав про створення якогось керівного національного центру, тож тепер усі вони вимагали пояснень.

До вечора 17 березня до клубу «Родина» прибували дедалі нові й нові відвідувачі, поки в приміщенні не зібралися багатолюдні збори. Фіктивність газетного повідомлення з'ясувалася швидко, але після «ініціативи» М. Синицького відтягувати ухвалення рішення було неможливо.

Сергій Єфремов зачитав присутнім останні новини про зречення брата російського царя, великого князя Михайла Олександровича, створення Тимчасового уряду й формування нових владних органів на місцях.

Революція перемогла, незворотність зміни влади стала очевидною. Відтак, присутні на зборах керівники ТУПу вирішили санкціонувати дії М. Синицького й засну-

Створена ще в 1905 р., УСДРП тривалий час вважалася найбільш потужною українською соціалістичною партією, хоча й була практично розгромлена поліцією в роки війни.

Українські соціал-демократи сповідували принципи класової боротьби, домагалися автономії України й не погоджувалися з монополією ТУПу на керівництво національним рухом.

Оскільки такі лідери УСДРП, як Володимир Винниченко й Симон Петлюра, в березневі дні 1917 р. перебували за межами України, провідну роль в київському осередку соціал-демократів взяли на себе відомий літературознавець й письменник Іван Стещенко, а також мистецтвознавець та один з засновників УСДРП Дмитро Антонович (син видатного українського історика).

Обидва прибули на засідання Ради ТУПу, яке відбулося вже після установчих зборів Центральної Ради, в супроводі відомого учасника кооперативного руху Олександра Степаненка, який відрекомендувався представником «групи соціалістів-самостійників».

Усі троє категорично зажадали для своїх організацій рівного з

Стещенко очолив шкільну комісію, М. Ткаченко – юридичну, С. Веселовський був обраний писарем і став головою агітаційної комісії.

Головою Центральної Ради заочно було обрано висланого царською владою в 1914 р. до Москви визначного українського історика й громадсько-політичного діяча, почесного члена ТУПу професора Михайла Грушевського.

Цього авторитетного вченого, як згадував Є. Чикаленко, вважали «некоронованим королем України», здатним об'єднати громадськість у боротьбі за здобуття своїх національних прав. Крім того, поступовці сподівалися, що М. Грушевський «поставить на місце» молодих українських соціалістів.

21 березня Товариство українських поступовців звернулося до української громадськості із закликом організуватися для підтримки нового ладу, створювати «Просвіти», українські школи, робити внески до національного фонду, підтримувати українську пресу й готуватися до російських Установчих зборів.

Аналогічною за змістом була й перша відозва Центральної Ради, видана 22 березня 1917 р.

Керівний орган національного руху закликав українців дотримуватися спокою, об'єднуватися в політичні товариства, культурно-просвітницькі, економічні організації й «спокійно, але рішуче» вимагати від нового російського уряду задоволення національних потреб українського народу – надання Україні автономії. «Уперше, український тридцятип'ятимільйонний народ, ти будеш мати змогу сам за себе сказати, хто ти і як хочеш жити, як окрема нація. З цього часу в дружній сім'ї вільних народів могутньою рукою зачнеш сам собі кувати кращу долю», – закликала Центральна Рада у своїй першій відозві до українського народу.

Михайло Ковальчук, кандидат історичних наук



*Це найкраще місце для
збереження ваших
ощадностей!*

Інтернет: www.sumafcu.org

**Завантажте наш мобільний додаток
для зручності контролю за рахунками!**



Шукайте **SUMA FCU Mobile**

- Депозит чеків
- Перегляд балансів та історії транзакцій
- Перекази між рахунками та оплата позичок
- Оплата рахунків та більше



Телефонуйте 914-220-4900.

Головне Бюро

125 Corporate Blvd
Yonkers, New York 10701
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-220-4090
1-888-644-SUMA
E-mail: memberservice@sumafcu.org

Філія в Йонкерсі

301 Palisade Ave
Yonkers, NY 10703
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-965-1936
E-mail: palisade@sumafcu.org

Філія в Спрінг Велі

16 Twin Ave
Spring Valley, NY 10977
Tel: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335
E-mail: springvalley@sumafcu.org

Філія в Стамфорді

39 Clovelly Road
Stamford, CT 06902
Tel: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246
E-mail: stamford@sumafcu.org

Філія в Нью-Гейвен

555 George St.
New Haven, CT 06511
Tel: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677
E-mail: newhaven@sumafcu.org



Ваш Банк продали... ЗНОВУ?

UKRFCU - ті самі власники вірно служать громаді з 1952 року

Заощаджуйте з UKRFCU - порівняйте наші ставки

9 MONTH SHARE CERTIFICATE 1.09% Interest Rate 1.10% APY*	17 MONTH SHARE CERTIFICATE 1.39% Interest Rate 1.40% APY*
24 MONTH SHARE CERTIFICATE My Choice "Bump Up" Option** 1.24% Interest Rate 1.25% APY*	60 MONTH SHARE CERTIFICATE My Choice "Bump Up" Option** 2.37% Interest Rate 2.40% APY*

Розбудуйте своє майбутнє з UKRFCU!

DISCLOSURE:

*APY = Annual Percentage Yield. **My Choice allows a one-time rate increase corresponding with current advertised 24-month or 60-month UKRFCU certificates. The new rate will remain in effect until the certificate maturity date. \$500 minimum balance required to open and earn APY. A penalty may be imposed for early withdrawals. Rates displayed are accurate as of 02/03/2017 and subject to change without notice. Must be member or sign-up for membership in the UKRFCU to qualify. New memberships are subject to UKRFCU membership terms and disclosures (see membership eligibility at www.ukrfcu.com or inquire at any UKRFCU location).

Federally Insured by NCUA



UKRFCU.com
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

215-725-4430



ПОЛІСА:

- Доступна для осіб від 0 до 80 років
- Мінімальна вартість — \$15,000
- Вкладки вносяться протягом 20 років. Поліса залишається у силі до кінця життя застрахованого.

ПОСТІЙНЕ СТРАХУВАННЯ ЖИТТЯ ЗА ДОСТУПНИМИ ЦІНАМИ!

Вік	Чоловіки (не-курці)	Жінки (не-курці)
35	\$20.33	\$17.06
40	\$23.93	\$19.69
45	\$28.49	\$23.32
50	\$34.78	\$28.88
55	\$43.12	\$36.70

ЩОМІСЯЧНІ ВКЛАДКИ ДЛЯ ПОЛІСИ В \$15,000

Страхування на ціле життя з 20-річною вкладкою (20-Pay)*

Постійне страхування життя забезпечує захист від моменту набуття чинності контракту до смерті застрахованого. Протягом життя застрахованої особи відбувається накопичення грошової вартості, якою Ви можете скористатися в будь-який час.

* Доступне не в усіх штатах.



Український Народний Союз, Інк.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
www.UkrainianNationalAssociation.org
facebook.com/UkrainianNationalAssociation

Загальні інформації (800) 253-9862

ПРОДАЖІ (888) 538-2833



Home Equity Line-of-Credit

Кредитна лінія під заклад хати!
 До \$150,000 - Жодних коштів
 на перші 6 місяців знижка на 0.50%*

*Rates are effective December 15, 2016 and are subject to change without notice. Offer is for qualified borrowers, subject to credit approval. Limited to primary owner-occupied 1-4 family residences. First or Second Lien Position, up to \$150,000, with a combined Loan to Value (CLTV) of 70-75%. After (6) complete billing cycles at the fixed rate, the rate goes to Prime Rate + Zero (3.750 current Prime Rate). Thereafter, the rate will be set monthly, at the highest Prime Rate (as published on the last business day of each month in The Wall Street Journal Prime Rate), subject to rate floor of 3.250% and rate ceiling of 18.000%. Payment does not include applicable taxes and insurance, which, if applicable, will make your payment obligation greater. Offer is subject to change. Certain other restrictions may apply.

Ощадністеві та Пенсійні Сертифікати

18 місяців до 1.21% АРУ** 24 місяців до 1.26% АРУ
 36 місяців до 1.46% АРУ 60 місяців до 2.22% АРУ

Допоможемо Вам легко перенести до нас Ваш 401K або IRA план!

**APY is annual percentage yield. Rates are effective November 17, 2016 and are subject to change without notice.



Банківські справи по-новому!

Головний Офіс
 387 Valley Road
 Clifton, NJ 07013
 973-471-0700

www.novafcu.com



Botany Village
 237 Dayton Avenue
 Clifton, NJ 07011
 Phone: 973-772-0620



UKRAINIAN INSTITUTE of AMERICA
 presents

Meet the composer: Yevhen Stankovych

Sunday, March 19

3:00pm Q&A with the composer
 5:00pm Performance



NORA LEE GARCIA, flute



SOLOMIYA IVAKHIV, violin



YVES DHARAMRAJ, cello



TANYA BANNISTER, piano

General Admission \$25
 Students & Seniors \$10
 UIA Members Free

Reception included.

UIA 2 East 79th Street New York, New York
 212-288-8660 www.ukrainianinstitute.org





**Hartford
New York
Jenkintown
Yonkers
Stamford**



Заслужені артисти України

Дмитро та Назарій ЯРЕМЧУКИ

МОЯ УКРАЇНА-ВЕЛИКА РОДИНА!

**17 березня
Hartford**
Ukrainian National Home
961 Wethersfield Ave, CT 06114
8pm

**18 березня
New York**
Ukrainian National Home
140 2nd Ave, NY 10003
3pm

**19 березня
Jenkintown**
UECC
700 N Cedar Rd, PA 19046
2pm

**24 березня
Yonkers**
Ukrainian Youth Center
301 Palisade Ave, NY 10703
8pm

**26 березня
Stamford**
St. Basil Seminary
195 Glenbrook Rd, CT 06902
5pm

СПОНСОРИ:



Self Reliance NY
Federal Credit Union



M&I Inc

ЗА ПІДТРИМКИ:



UCCA Yonkers,
Westchester

Довідки за телефонами:
914-643-3127 Oleh
914-409-2717 Ivan



Download our App!

Завантажте наш мобільний додаток
для всіх ваших фінансових потреб



Search for **Ukrainian Federal Credit Union**



Download on the
App Store



- Deposit checks
- View balances
- Make transfers
- Pay bills & more!



877.968.7828

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

www.rufcu.org

MAIN OFFICE | 824 East Ridge Road, Rochester, NY 14621 | 585.544.9518 | fax 585.338.2980

BRANCH
LOCATIONS

ALBANY NY
518.266.0791

SACRAMENTO CA
916.721.1188

SYRACUSE NY
315.471.4074

BOSTON MA
781.493.6733

PORTLAND OR
503.774.1444

BUFFALO NY
716.847.6655

VANCOUVER WA
306.597.2096

WEBSTER NY
585.545.6276

Federally insured by NCUA | EQUAL HOUSING LENDER 



UKRAINIAN NATIONAL
FEDERAL CREDIT UNION

IS HONORED
TO INFORM ITS MEMBERS THAT THE

51st ANNUAL MEETING

Will be held on

**SUNDAY, MARCH 26th 2017,
AT 2:00 PM**

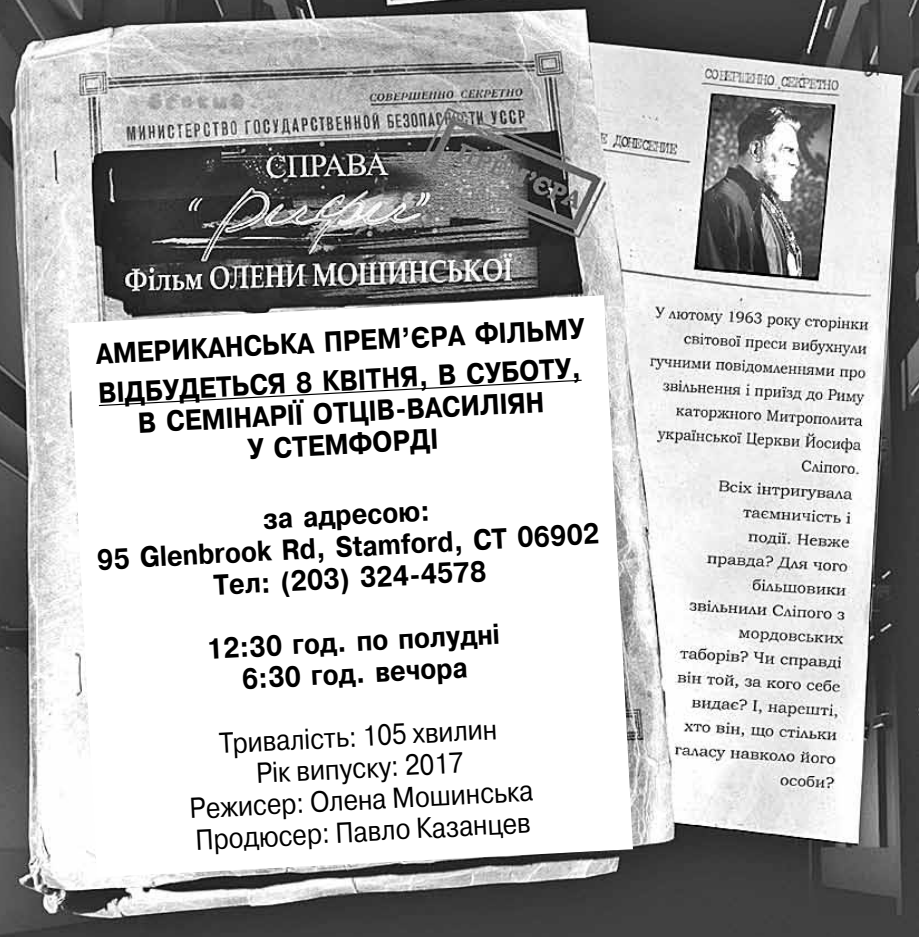
At the

**UKRAINIAN NATIONAL HOME,
142 SECOND AVENUE, NEW YORK, NY 10003**

Registration will begin at 1:00 pm.
To register, members will be asked to present
their member account books.

До 125-ліття з дня народження
великого українця Йосифа Сліпого

ЗАПРОШУЄМО!



**АМЕРИКАНСЬКА ПРЕМ'ЄРА ФІЛЬМУ
ВІДБУДЕТЬСЯ 8 КВІТНЯ, В СУБОТУ,
В СЕМІНАРІЇ ОТЦІВ-ВАСИЛІАН
У СТЕМФОРДІ**

за адресою:
95 Glenbrook Rd, Stamford, CT 06902
Тел: (203) 324-4578

**12:30 год. по полудні
6:30 год. вечора**

Тривалість: 105 хвилин
Рік випуску: 2017
Режисер: Олена Мошинська
Продюсер: Павло Казанцев

У лютому 1963 року сторінки
світової преси вибухнули
гучними повідомленнями про
звільнення і приїзд до Риму
каторжного Митрополита
української Церкви Йосифа
Сліпого.
Всіх інтригувала
таємничість і
події. Невже
правда? Для чого
більшовики
звільняли Сліпого з
модовських
таборів? Чи справді
він той, за кого себе
видає? І, нарешті,
хто він, що стільки
галасу навколо його
особи?



Selfreliance
Ukrainian American Federal Credit Union

ФОТОГРАФУВАННЯ
ТА ДЕПОЗИТ
ГРОШОВОГО ЧЕКА

ПЕРЕВІРКА
ЗОБРАЖЕННЯ
ВИПЛАЧЕНИХ
ЧЕКІВ

ЗНАХОДЖЕННЯ
НАЙБЛИЖЧИХ
БЕЗПЛАТНИХ
БАНКОМАТІВ (ATM)

І БІЛЬШЕ!

MOBILE App



БЕЗКОШТОВНО

ЗНАЙДІТЬ НАС НА **App Store**

**РЕЄСТРУВАННЯ
НОВОГО КОРИСТУВАЧА
В РЕЖИМІ РЕАЛЬНОГО ЧАСУ**

Full Financial Services



Докладні інформації про цю послугу подані у www.selfreliance.com/disclosures/.
За докладною інформацією телефонуйте на безкоштовний № 888.222.8571.

SELFRELANCE.COM 2332 W. Chicago Ave. Chicago IL 60622 773-328-7500

5000 N. Cumberland Ave. Chicago IL 773-589-0077
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine IL 847-359-5911

302 E. Army Trail Rd. Bloomingdale IL 630-307-0079
734 Sandford Ave. Newark NJ 973-373-7839

558 Summit Ave. Jersey City NJ 201-795-4061
60-C N. Jefferson Rd. Whippany NJ 973-887-2776



Scan to download
Android app



Scan to download
iPhone app

У ГРОМАДІ

4 березня відомий український гурт «Океан Ельзи» виступив з великим успіхом у нью-йоркському концертному залі Madison Square Garden.

Столиця світу стала лише одним з пунктів дворічного Світового туру 2016-2017, який охоплює Європу, Північну Америку, Австралію та Близький Схід. Уперше в історії групи виступи відбулися на 5-му континенті – у Мельбурні та Сіднеї.

Великий Світовий тур «Океану Ельзи» розпочався 17 травня 2016 року в Маріуполі й прокотився Вінницею, Дніпропетровськом, Харковом, Сумами, Львовом, Києвом та Одесою, завершивши свою першу «домашню» частину 5 жовтня 2016 року безкоштовним концертом у багатотрагедальному Краматорську на Донеччині.

«Океан Ельзи» виступав в ушлявленому Madison Square Garden уперше за всю свою історію. Нью-Йорк, особливо український, зустрів гостей з України захоплено й всіляко намагався підтримати – 4 березня, ввечері, в концертному залі «Медісон-сквер-гарден» був повний аншлаґ. Складалося враження, що в Нью-Йорку тепер живе пів України. Святослав Вакарчук, лідер гурту, сказав, що ставиться до такого переселення народів спокійно – як до «припливів та відпливів у світовому океані», тобто, як до природних процесів у сучасному світопорядку.

Крім старих і улюблених творів, «Океан Ельзи» виконав і нові, які увійшли до найсвіжішого альбому «Без меж». Деякі з них все ж таки постійно нагадували, що не все так природно в сучасному світі й природі. «Я не можу не заспівати пісню, про яку думаю кожного дня. Не можу промовчати про ті події, які нині відбуваються

АМЕРИКАНСЬКІ ХВИЛІ «ОКЕАНУ ЕЛЬЗИ»



«Океан Ельзи». Великий світовий тур 2016-2017



Святослав Вакарчук



«Океан Ельзи». Великий світовий тур 2016-2017

на Сході України. Хочу виконати композицію про людей, які захищали й захищають нашу рідну Україну. Вони стоять там заради нас», – сказав Святослав Вакарчук перед тим, як виконати пісню-присвяту воїнам АТО «Мить». Її слухали стоячи, в океані вогнів, засвічених телефонними ліхтариками, а насправді – серцями.

Публіка плакала. Шкода лише, що Святослав Вакарчук не привітав зі сцени двох воїнів, тяжко поранених в АТО, які також були того вечора в концертному залі, й не сказав, що ця пісня – і для них. Насамперед для них. Як вдячність і як вибачення, що ми тут, живі, здорові, ситі, щасливі, співаємо, чекаємо весни, а вони – там, у окопах Донбасу, й бага-

то їхніх побратимів не дожили до цієї весни. Наступного дня в Українському Інституті Америки, де лідер гурту брав участь у вечорі, організованому громадським об'єднанням «Разом» (The Co-Pilot Project Launch and Benefit), дізнавшись про це, у приватній розмові просив вибачення, чесно признаючись, що не знав про те, що в залі є воїни

АТО. Сказав також про те, що на всі концерти «Океану Ельзи», де б вони не відбувалися, для воїнів АТО – вхід безплатний.

Одну пісню «Хтось у небо летить» гурт присвятив і своєму побратиму Кузьмі – «Скрябину», чий життя обірвалося рік тому. Вона – з найновішого альбому.

Крім популяризації сучасного українського мистецтва й добродійної місії, великий дворічний Світовий тур «Океану Ельзи» спрямований на підтримку дев'ятого студійного альбому «Без меж», до якого увійшли 11 композицій: «Віддай мені (свою любов)», «Не йди», «Джерело», «Мить», «Не твоя війна» та інші.

Після Америки й Канади в квітні «безмежні» пісні на концертах «Океану Ельзи» почують у Празі, Парижі, Лондоні, Дубліні, Таллінні, Ризі, Тель-Авіві, Амстердамі та в 11 містах України. Свою велику подорож «Океан Ельзи» планує завершити 17 червня на стадіоні «Арена» у Львові.

СПРАВА ВОЛОДИМИРА НЕДОВОЗА

У Нью-Йорку заарештовано 32-річного українця Володимира Недовоза за звинуваченням у незаконному вивезенні із США військового обладнання.

«7 березня Володимира Недовоза, громадянина України, заарештовано за федеральним обвинуваченням у незаконному експорті контрольованої військової техніки зі Сполучених Штатів для кінцевих користувачів в Україні», – йдеться в повідомленні департаменту прокурора Східного округу Нью-Йорка. Федеральні агенти також провели обшуки у Філадельфії (штат Пенсиль-



ванія), в осіб, задіяних у цій незаконній схемі. Правоохоронці США заявили, що в ході цієї оборудки використовувалися

фальшиві імена та адреси. За даними Міністерства юстиції, закуплене в США військово-оборудки використовувалися

в Україну через різні компанії-посередники без відповідних ліцензій, маскуючи вантажі під «дитячі забавки», куплені через Amazon. Серед пристроїв – потужні приціли нічного бачення й тепловізори, щонайменше 83 одиниці (моделі Armasight Zeus-Pro 640 2-16450 (60Hz) FLIR Thermosight R-Series, Model RS64 60 mm 6404480 (30Hz) Rifle Scope і ATN X-Sight II 5-20x Smart Rifle Scope) на загальну суму 190 тисяч доларів.

Нагадаємо, на початку березня Комітет з асигнувань Палати представників американського Конгресу підготував законопроект, який передбачає надання Україні 150 мільйонів доларів допомоги

на військові потреби. Наразі невідомо, з ким в Україні й з якою метою (добродійною чи комерційною) співпрацював Володимир Недовіз та його партнери. Експорт тепловізорів і прицілів вимагає в США дві ліцензії – Департаменту та Міністерства торгівлі. Справа Володимира Недовоза слухатиметься в суді Брукліна, свідчити проти нього разом із прокурором будуть агенти ФБР і АНБ. У разі визнання затриманого винним, йому загрожує до 20 років в'язниці і мільйон доларів штрафу.

Сторінку підготувала Катерина Боруш

ЩО? ДЕ? КОЛИ?

ЄВГЕН СТАНКОВИЧ В УКРАЇНСЬКОМУ
ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ

19 березня, неділя, початок о 3-й годині по полудні
2 East 79th Street, New York, NY 10075

Український Інститут Америки та концертна серія МАТІ запрошують на зустріч з видатним українським композитором Євгеном Станковичем, яка розпочнеться о 3-й годині по полудні розмовою у форматі запитань та відповідей.

Євген Станкович – один з найвідоміших українських композиторів сучасності,

лідер групи тоді ще молодих українських композиторів, які на початку 1970-х років малу відвагу й талант поклали бар'єри осоружного соцреалізму й задекларували свою технічну та тематичну інноваційність. Він автор 6 симфоній, 6 балетів, багатьох творів для хору, камерної вокальної та інструментальної музики, музики до 6 театральних вистав та понад 100 фільмів.

Після зустрічі, о 5-й годині вечора, відбудеться концерт творів Євгена Станковича за участю композитора та таких відомих музикантів як Нора Лі Гарсія (флейта), Соломія Івахів (скрипка), Ів Дхарамража (віолончель), Тані Банністер, Філіп Едвард Фішер (фортеп'яно).

ФІЛЬМ «СПРАВА «РИФИ»»
У СТЕМФОРДІ

8 квітня, субота, семінарія отців-василіан
о 12:30 год. по полудні та 6:30 год.вечора
95 Glenbrook Rd, Stamford, CT 06902



Нова документальна стрічка (режисер – Олена Мошинська, продюсер – Павло Казанцев), прем'єра якої щойно відбулася в Україні, охоплює період з 1945-го по 1963-ті роки та розкриває невідомі широкому загалу обставини арешту, ув'язнення та звільнення патріарха Йосифа Сліпого. Особливу увагу зосереджено на історичних подіях і визначних особистостях того періоду та їхньому впливу на долю патріарха. Героями фільму стали Папа Іван ХХІ-ІІ, президент США Джон Кеннеді, вожді радянських комуністів Йосип Сталін та Микита Хрущов.

Назву стрічці дала агентурна справа «Рифи», яка зберігається в архіві СБУ України. В 33-х томах докладно задокументовано, як радянська влада розробляла та втілювала в життя план знищення Української греко-католицької церкви та її глави Йосифа Сліпого. Ці документи, які радянська репресивна система дбайливо збирала та зберігала, стали основою фільму. До стрічки ввійшли свідчення учасників та очевидців подій, коментарі істориків з України, Італії, США, унікальні кадри кінохроніки, які знімальна група розшукала в українських та іноземних кіноархівах. Зйомки відбувалися в Україні, Італії, США.

ДМИТРО ТА НАЗАРІЙ ЯРЕМЧУКИ
ЗНОВУ В АМЕРИЦІ

17-24 березня, Гартфорд – Нью-Йорк – Дженкінтаун – Йонкерс – Стемфорд
www.razom.media/yaremchuky/



Сини легендарного Назарія Яремчука, заслужені артисти України Дмитро та Назарій Яремчуки прилітають до Америки з програмою «Моя Україна – велика родина», до якої ввійшли широко відомі й улюблені публікою пісні з репертуару співаків та їхні нові твори.

Назарій-молодший народився 23 березня 1977 року в Чернівцях, Дмитро - 19 лютого 1976-го на Закарпатті. Обидва з відзнакою закінчили Національну музичну академію України ім. П.Чайковського (Назарій – клас композиції в професора Івана Карабиця, Дмитро – клас вокалу в професора Костянтина Огнєвого). Назарій Яремчук-молодший закінчив також аспірантуру (клас композиції в професора Мирослава Скорика).

Брати брали участь у багатьох всеукраїнських та міжнародних конкурсах і фестивалях, вони дипломанти Всеукраїнського фестивалю сучасної української естрадної пісні «Пісенний вернісаж», Міжнародного пісенного конкурсу «Золотий шлягер» (Білорусія), телерадіопроекту «Шлягер року», володарі гран-прі міжнародного пісенного конкурсу «Доля» (2000). У їхньому творчому доробку альбоми пісень: «Родина», «Наша доля», «Кращі пісні».

Назарій та Дмитро Яремчуки – засновники та організатори пісенного фестивалю «Родина» імені Назарія Яремчука, який щорічно відбувається за участю провідних майстрів та колективів сучасного естрадного пісенного мистецтва в національному палаці мистецтв «Україна» в Києві.

УКРАЇНСЬКІ ЖІНКИ –
ПРОТИ НАСИЛЬСТВА

18 березня, субота, початок о 5:00 год. вечора
Shevchenko Scientific Society, 63 Fourth Avenue, New York 10003

Світова Федерація українських жіночих організацій (СФУЖО) представить книгу «Про нас» («ПРОТИ НАСИЛЬСТВА»). Це – колективна праця, колективний збірник, створений у рамках ініціативи Громадського радіо «Протидія насильству в родині» за підтримки проекту «Доступна та якісна правова допомога в Україні», який фінансується Міністерством закордонних справ Канади, впроваджується Канадським бюро міжнародної освіти в партнерстві з Координаційним центром з надання правової допомоги. «Ця збірка про нас. Проти насильства. Новели, де ситуації, герої та героїні упізнавані та живі. Коментарі психологів, що допомагають розібратися в ситуації. Поради адвокатів, як діяти, куди звертатися, які документи подавати, коли ви або хтось інший зазнає насильства», – сказано в анотації до неї.

На презентації виступлять Оріся Сушко, голова СФУЖО, Марта Кічоровська-Кебало, головна представниця СФУЖО при ООН, Полін Ранкін, проф. Carleton University (Канада), Катерина Левченко та Ольга Дунебабіна, представниці La Strada-Ukraine та інші.

Полін Ранкін · Катерина Левченко · Ольга Герасим'юк · Софія Андрухович · Анастасія Коренькова · Артем Чапай · Маріанна Кіановська · Катерина Бороздіна · Юрій Макаров · Галина Вдовиченко · Наталка Сняданко · Людмила Никоненко · Євгенія Кононенко · Сергій Осока · Лариса Денисенко · Юрій Андрухович · Альона Зубченко · Альона Кривуляк · Христина Кіт · Галина Федькович · Марта Чумало

ПРОТИ НАСИЛЬСТВА

ПРО НАС

збірка

ШЕВЧЕНКІАНА

На території Російської Федерації – три десятка пам'ятників та меморіальних дошок, пов'язаних з іменем Тараса Шевченка. Найвеличніший встановлено в центрі її столиці, на березі річки Москви, поряд з готелем «Україна». Бронзова майже 6-метрова фігура Кобзаря стоїть на пласту, з підвищенням постаменту, виготовленому з жовто-білого граніту, привезеного із Житомирщини. Копії цього московського монументу Шевченка стоять також у Миргороді на Полтавщині та Старобільську на Луганщині.

У 1960-ті роки, коли українці США почали збирати кошти на встановлення монумента Тарасу Шевченку у Вашингтоні, Микита Хрущов, тодішній перший секретар Центрального комітету КПРС, дізнавшись про це, розпорядився терміново оголосити всесоюзний конкурс проектів пам'ятника Шевченку в Москві. У конкурсі серед 35 проектів-учасників перемогу здобула робота скульпторів Михайла Грицюка, Юлія Синькевича та Анатолія Фуженка з України.

ся, востаючи в землю, що, за задумом авторів, мало підкреслити зв'язок поета зі своїм народом. Однак проти такого образу поета висловлювалася група українських письменників, зокрема Максим Рильський і Павло Тичина: особливий критиці було піддано шинель-крилатку, про яку немає жодних відомостей і джерел, які підтверджували б, що Тарас Шевченко коли-небудь її носив. Однак, «окрилений» образ поета було затверджено найвищим компартійним начальством і особисто Микитою Хрущовим.

У 1999 році московський пам'ятник Тарасу Шевченку «закрили» на «генеральну реставрацію». 7 березня 2014 року, коли «зелені чоловічки» Путіна й Шойгу захоплювали Крим, у Москві урочисто відкрили реставрований пам'ятник. Основним лейтмотивом церемонії відкриття стали слова міністра культури Російської Федерації В. Медінського про те, що «творчість Шевченка зближує Росію та Україну, бо він був двомовним поетом».

За останнє століття в Росії нічого не змінилося. Одним із перших важливих заходів радянської влади в галузі мистецтва був запропонований Лені-



Пам'ятник Т. Шевченку в Москві, встановлений у 1964-му й реставрований у 2014-му році

КОЛИ ПАМ'ЯТНИКИ - ЯК ГОНКА ОЗБРОЄНЬ

Юлій Синькевич – киянин, Анатолій Фуженко родом з Черкащини, Михайло Грицюк – із Закарпаття. Доля останнього – найдраматичніша. 25 років разом з родиною він жив у Аргентині. Але в 1950-ті роки, коли емігрантів почали наполегливо запрошувати назад, «на родину», Грицюки повернулися до Києва. Батьки, роздивившись, повернулися назад до Буенос-Айреса. Михайло ж вступив до Київського художнього інституту, багато працював, але творча доля не склалася – єдина виставка, яку йому дозволили зробити з нагоди п'ятдесятиріччя, як творчий звіт, стала посмертною – художник кілька місяців не дожив до свого 50-літнього ювілею й помер 10 серпня 1979 року від хвороби нирок.

Пам'ятник Тарасу Шевченку в Москві відкрили 10 червня 1964 року, за вісім днів до відкриття пам'ятника у Вашингтоні. Ця подія зробила скульпторів відомими на весь Радянський Союз. За версією одного з авторів монумента, Юлія Синькевича, загальною ідеєю пам'ятника є «окрилений поет». Динамічність, окриленість постаті Тараса Шевченка не в останню чергу досягається завдяки оригінальному зовнішньому вигляду поета, вибору одягу – сучасної для Тараса Шевченка «шинелі-крилатки». Та й сама постать поета справляє враження не статичної, а такої, що рухається



Відкриття пам'ятника Т.Шевченку в Москві. 3 листопада 1918 року

ним декрет, ухвалений Радою Народних Комісарів РРФСР від 12 квітня 1918 року, «Про зняття пам'ятників, споруджених на честь царів та їхніх слуг, і розроблення проектів пам'ятників Російській соцреволюції», в якому ухвалено план монументальної пропаганди. За задумом «вождя», пам'ятники видатним у минулому особам мали представити народів справжніх героїв історії, їхні подвиги та самовіддану бо-



Відкриття погруддя Т.Шевченка в Петрограді. 29 листопада 1918 року

ротьбу за свободу людей. До списку революціонерів потрапив і Тарас Шевченко, як представник трудового селянства. Для встановлення монумента великому Кобзареві України призначили Трубну площу в Москві. Скульптуру проектував і реалізував російський скульптор-академік Сергій Волнухін, який у 1913-1914-ті роки брав участь у конкурсі на кращий проект пам'ятника Т. Шевченкові для Києва. Свою

останню роботу він розглядав лише як підготовку до переведення статуї в твердий матеріал і тільки як тимчасову споруду. Церемонію відкриття, за новою практикою, фільмували. Урочисту промову виголосила завідувача відділом ЦК партії О. Коллонтай.

Гіпсове погруддя, встановлене на тимчасовому дерев'яному постаменті, простояло недовго, лише два роки. Гетьман Скоропадський

з гиркотою й нерозумінням причин пізніше згадував: «Почалося гоніння на все українське, викидають навіть бюсти Шевченка...» Пам'ятник не зберігся, в 1920-му році його повернули в майстерню Сергія Волнухіна, який готувався реалізувати проект у бронзі, але невдовзі помер.

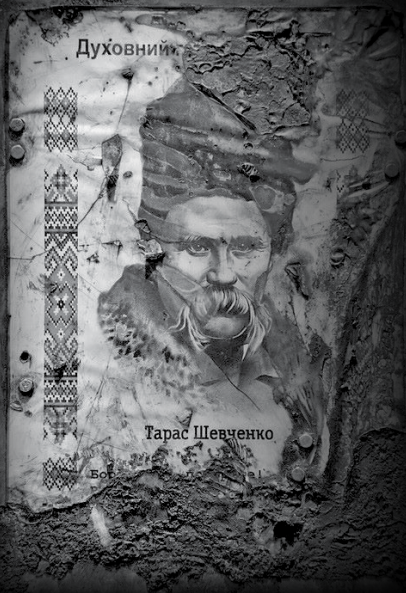
28 листопада 1918 року в Курську створюється маріонетковий Тимчасовий робітничо-селянський уряд України. Радянські війська з «нейтральної зони» РСФРР готові розпочати вторгнення в Україну, ідеологічна підтримка не забарилася. Наступного дня, 29 листопада, в Петрограді на вулиці Красних зорь урочисто підноситься чергове гіпсове погруддя Кобзаря роботи латвійського скульптора Яніса Тільберга з написом на постаменті: «Великому українському поету-креслянину Тарасу Григорьевичу Шевченку (1814-1861). Великий русский народ». На мітингу, присвяченому цій події, з промовою виступив радянський нарком освіти Анатолій Луначарський, читали «Заповіт», знімали на кінокамеру, урочисто повторювали, що Тарас Шевченко «зближує наші народи». А він, похмурий, дивився на всю цю вакханалію й неначе промовляв: «Ніколи не зближаться наші народи, доки Москва не перестане гнобити українців й зазіхати на їхню святую землю».

Підготувала
Леся Клокун



Дзеркало

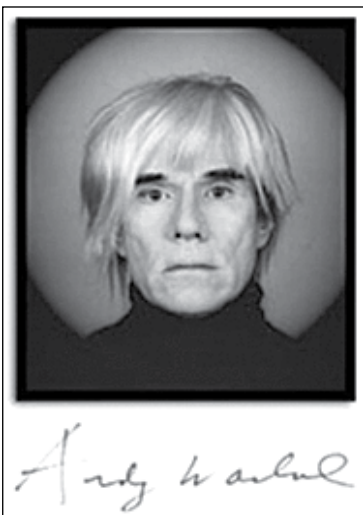
ШЕВЧЕНКО ПОВЕРТАЄТЬСЯ ДОДОМУ...



Не розлюби себе. Не розгуби
Ні голосу, ні стогону, ні слуху.
Шевченко йде дорогами доби
І завжди обирає кручі духу.
Іде і йтиме у тривожний час,
І вже його не зупинить нікому.
Ви чуєте? Минаючи Парнас,
Шевченко повертається додому!
Павло Гірник



ВІД ШТАТУ ДО ШТАТУ



Живучи в Нью-Йорку, не відпускає відчуття, що постійно ступаєш у чийсь слід.

На перетині Union Square West і 16-ї вулиці – Енді Варгола. Перетинаючи Юніон-сквер, очі самі шукають

фіксувала сцени повсякденного життя. У першому фільмі «Сон», створеному в 1963 році, глядач упродовж шести годин бачить людину, яка спить. У 8-годинному фільмі «Емпайр билдинг» нерухома камера фіксує хмарочос, який занурюється у вечірній туман і зникає в темряві ночі. У «Іжі» Роберт Індіана їсть один гриб протягом 45 хвилин. У «Поцілунку» кінозірка Наомі Левін 50 хвилин цілується з різними відомими чоловіками. У «Стрижці» – Біллі Лініч 33 хвилини стриже собі волосся. Поступово «Фабрика» перетворилася на культовий храм мас-культури 1960-х. Сам гур у наполегливо працював над створенням власного іміджу: з допомогою пластичної операції ніс став класичним, майже римським, перетворився на предмет наслідування, незмінний шкіряний жакет, лисину прикрила знаменита срібляста перука. «Фабрику» прикрашали сріблясті повітряні кульки й дзеркала, в 1966 році художник створив знамениту



«Срібна» скульптура Енді Варгола на Юніон-сквер у Нью-Йорку

СРІБНА ФАБРИКА НА ЮНІОН-СКВЕР

Decker Building, шостий поверх, «Фабрику». У 1995 році його переустаткували під житловий будинок Джозефа Ломбарді. На першому поверсі – Puma, на другому – PhotoShelter. Цікаво, що тепер на шостому? Той, хто бачив фільм I shot Andy Warhol, пам'ятає цей 33-поверховий будинок. Зовні він майже не змінився. Саме біля нього Енді брав лист паперу й клав на хідник у час «пік», щоб на ньому відбилися якомога більше слідів людства. Нью-Йоркського людства. Народившись у Пітсбургу, він мріяв жити в Нью-Йорку. Саме тут 3 червня 1968 року Валері Соланас, феміністка з «Товариства знищення чоловіків», діставши з паперового пакету пістолет, тричі вистрілила в нього. Наступного дня всі нью-йоркські газети вийшли із заголовками-шапками на перших шпальтах: «Відома феміністка стріляла в короля поп-арту Енді Варгола», «Найпопулярніший художник Америки знаходиться при смерті». Король вижив, повернувся назад, у «Фабрику», й змушений був до кінця своїх днів носити корсет, а часто й бронжилет.

Сюди, на Юніон-сквер, у Decker Building, на шостий поверх, Енді Варгол переніс «Фабрику» з 47-ї вулиці. Так називалася його студія, в якій він своє мистецтво поставив на серійне виробництво. Паралельно захопився й зйомками андеграундних фільмів: встановлював стаціонарну кінокамеру, перед якою актори імпровізували, чи вона просто

Наша довідка: Енді Варгол (ім'я при народженні – Андрій Варгола) – всесвітньо відомий американський митець, один із засновників і король поп-арту.

Народився 6 серпня 1928 року в Пітсбургу (штат Пенсильванія) в лемківській родині, яка приїхала до США з території сучасної Словаччини. Закінчив Технологічний інститут Карнегі (нині Університет Карнегі Мелон) за спеціалізацією «художній дизайн». Більшу частину свого життя провів у Нью-Йорку.

Творча спадщина Енді Варгола надзвичайно плідна та різноманітна. Він створив майже 10 тисяч творів: фотографії, картини, ілюстрації, скульптури, інсталяції, кінофільми, книги. Найдорожчою роботою Варгола стала картина «Вісім Елвісів», яку восени 2008 року було продано за більш як 100 мільйонів доларів.

Більша частина творчої спадщини Енді Варгола (понад 8 тисяч об'єктів) зберігається в його музеї в Пітсбургу. Помер 22 лютого 1987 року в Нью-Йорку, похований на греко-католицькому цвинтарі Св. Івана Хрестителя в Бетел-парку, на околиці Пітсбурга.



«Мерилін Монро» – одна з найзнаменитіших картин Енді Варгола. 1967 р.

інсталяцію «Срібні хмари» – декорацию до балету Мерса Каннінгема. Тому скульптура Енді Варгола, яка вже в наші часи з'явиться на Юніон-сквер, навпроти Decker Building, буде також сріблястою.

Його коріння також сягає Срібної землі. Хоча, коли Енді Варгола запитували, звідки він родом, відбувався традиційним: «Я прийшов ніз-

відки». Притому, що пізніше дослідники творчості митця констатували, що він черпав своє натхнення зі спогадів про занурені в смог чорнобілі індустріальні пейзажі Пітсбурга, де народився, і йому «завжди хотілося розфарбовувати речі з маминої кухні», серед яких були й ті, які вона привезла зі своєї батьківщини.

Батьки Андрія Варголи емігрували до Америки з лемківського села Міково, що на кордоні зі Словаччиною, яка була тоді частиною Австро-Угорської імперії, тобто, із самого окрайця Срібної землі, як називають ті краї закарпатці. Батько Андрія Варгола був шахтарем, мама Юлія майструвала квіти з консервних бляшанок та гофрованого па-

перу, вишивала картини, заробляла на прожиття миттям вікон та прибиранням чужих хат...

Коли Андрію-сину виповнилося 14 років, помер батько й найближчою людиною на світі стала й залишилася йому на все життя мама. Школи Енді не любив, ріс хворобливим, лікарі діагностували в нього конвульсивну хворобу «танець святого Вітта», ускладнену стресом. Аби не збожеволіти, хлопець почав малювати й творити, кажучи сучасною мовою, колажі – з обрізків газет, із знайдених на смітнику журналів. Перед Енді відкривався зовсім інший світ, у якому він і жив.

Після закінчення Carnegie Institute of Technology (нині Carnegie Mellon University), 17-літній Андрій Варгола перебрався до Нью-Йорка. «Я жив зі своїми співмешканцями, вірячи, що ми можемо стати добрими друзями й ділитися проблемами, але зрештою, завжди виходило, що вони зацікавлені в іншій особі лише, щоб розділити рент помешкання. Одного разу я жив із 17 різними людьми в пивниці на 103-й вулиці й Мангетен-авеню і жоден з них ніколи не поділився зі мною наболілим», – писав він пізніше у своєму щоденнику.

Перша його нью-йоркська виставка відбулася в 1952 році – 15 малюнків до літературних творів Трумена Капоте, які стали бестселлерами. Тоді ж Андрій Варгола змінює своє русинське ім'я та прізвище на більш американське – Енді Варгол. Деякі його біографи



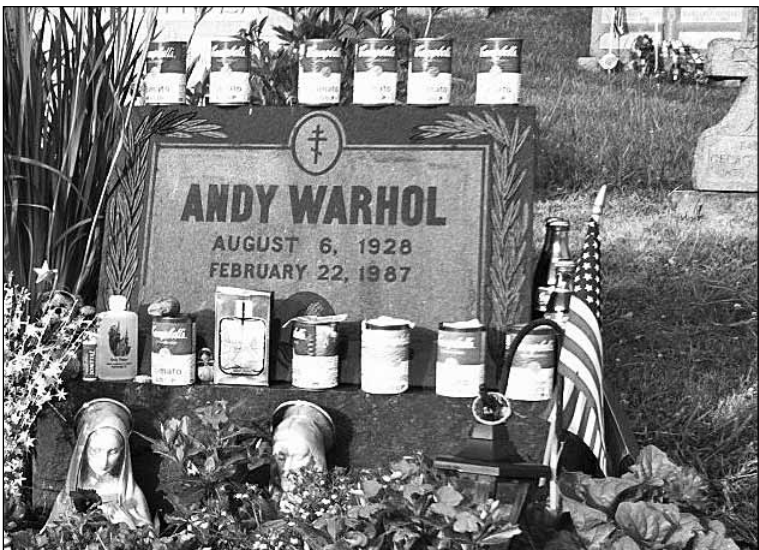
Портрет з матір'ю та старшим братом. Пітсбург, 1932 р.



Decker Building на Юніон-сквер у Нью-Йорку, де знаходилася майстерня Енді Варгола й де його було тяжко поранено



Русинська католицька церква візантійського обряду Св.Івана Золотоустого в Пітсбургу, яку відвідувала родина Варголів



Останній прихисток Енді Варгола на українському греко-католицькому цвинтарі в передмісті Пітсбурга

розповідають, що революція, яку Енді зробив у мистецтві, розпочалася ніби-то з поради його приятельки-галерейниці Мюрель Латової, яка буцімто напумила «написати щось таке, що кожна людина бачить щодня, щось таке, що кожен впізнає... Щось на кшталт бляшанки супу».

Наступного дня Енді пішов до супермаркету, купив всі різновиди консервованих банок із супом по 20 центів за штуку, й так народилася відома серія із 32 картин, кожна з яких відтворювала одну з 32-х банок відомого всій Америці «Campbell's Soup». Підписи на шедевральних етикетках, створених Енді, робила Юлія Варгола, його мама, власною рукою. Втім, у легендарного полотна «32 банки супу» є ще з десяток версій і легенд.

Невже все так просто? Невже світ виявився настільки наївним, що маси були готові оголосити банку дешевого супу музейним скарбом і геніальним художнім проривом? «Він дав нам відчуття, що навіть у нікчемній і звичайній речі приховане велике значення. Його банки повні поезії, вони розкривають сутність речей», – писав один критик. «Як можна це назвати мистецтвом?!» – обурювалися інші, дивлячись на зображення «шедевральної» банки супу й не помічаючи там жодного мистецтва, не те що геніальності.

Енді Варгол був першим, але не найпершим. Задовго до нього Марсель Дюшан вже поставив запитання: де проходить межа між звичайним предметом побуту й витвором мистецтва? Однак Енді Варгол був першим у тому, що не тільки задавався аналогічним запитанням, а й перевернув загальноприйняту ситуацію з ніг на голову. Сьогодні це намагається робити кожна особа, яка називає себе модерністом, але не кожен експеримент вдається, тим паче не кожен експеримент творить щось абсолютно інше-нове, «перетворюючи воду на вино». Енді Варгол робив навпаки – перетворював вино на воду, а воду – на порожнечу. Він не заперечував, що торгує «нічим», що його банки із супом – «безтілесні етикетки», що існування саме по собі нічого не означає, що власне, порожнеча, наповнена новим змістом, і є сенсом його творчості. Деякі критики його так і називали «Саме Ніщо». Напевне тому ніхто, крім матері, не бачив його справжнім. Порожнечу Енді Варгол шукав і в людях. «У ній була дивовижна порожнеча й ранимість, які робили її віддзеркаленням інтимних фантазій будь-кого. Вона могла бути всім, чим захочеш, – дівчинкою, жінкою, розумною, дурненькою, багатого, злиденною, прекрасним чистим листком», – казав він про

свою близьку приятельку й музу, актрису Едіт Санджвік. Сенс творчості Варгола був у тому, щоб взяти буденну річ, відомий портрет, усталений образ, «випорожнити» його й наповнити новим змістом. Енді пішов далі Дюшана та його послідовників-дадаїстів – узявши за основу не просто предмет, а об'єкт, вже відпрацьований у мас-культурі, він відправив його у повторне плавання людською пам'яттю.

«Якби я тільки міг створити щось схоже на джінси. Щось, завдяки чому мене пам'ятали б», – надиктовував він свої думки телефоністці.

Зрештою, так і сталося – Енді Варгол створив свої «джінси»: 32 банки супу, 3 пляшки кока-коли, вісім Едвісів, дев'ять Монро – мистецтво суспільства споживачів, яке художник прославляє й над яким іронізує. Зрештою, сьогодні кожен, у кого є айфон, може відчуття себе Енді Варголом – варто лише налаштувати його на відповідний «фільтр».

У 1962 році Енді Варгол почав застосовувати шовкотрафаретну технологію – фотографія методом шовкографії переносилась на полотно. «Фабрика» на Юніон-сквер випускала до 80 картин щодня. Енді Варгол став одним з перших художників, які довели, що мистецтво – це не лише талант, а й комерція. Художній світ розколовся: одна половина вважала його генієм, інша – цілковитою профанацією мистецтва. Від доларових зображень художник рушив до символів Америки.

4 серпня 1962 року звела порахунки із життям Мерилін Монро й це поклало початок великій серії шовкотрафаретних зображень відомих кіноактрис. Ще більшу популярність принесла серія «чудових американських предметів» – було створено «Три пляшки кока-коли» й «Електричний стілець». За цією серією були портрети Джона Кеннеді, Мао Дзе-дуна, Елвіса Преслі, шаха Ірану... Написану в 1963-му році картину «Вісім Елвісів», в 2008-му було продано за більш як 100 мільйонів доларів. Енді опинився у товаристві Пабло Пікассо та Вінсента Ван Гога.

У 1968 році Варгол був вже визнаним майстром поп-арту. Його запрошують у Білий дім, його виставки з успіхом мандрують світом, а за одну з його картин на аукціоні заплатили 60 тисяч доларів. Ніхто із сучасників-митців стільки не отримував. Тоді став знаменитим вираз Енді Варгола: «Кожна людина заслуговує на 15 хвилин слави».

Уже після смерті художника у Вашингтоні, в музеї Гішгорна, було виставлено 102 шовкових полотна під назвою «Тіні Енді Варгола». Він створив ці картини в останні роки свого життя. На них – фотографії тіней зі студії в Нью-

Йорку. Саме звідси, з цих «тіней» розпочався новий і останній етап творчості Варгола – абстракція. Як іронія над самим поняттям абстракціонізму й ще одна спроба пошуку сенсу життя.

«Смерть – це все одно, що сходити в Блумінгдейл», – казав іноді Енді. Й лукавив.

Він панічно боявся смерті. Попри те, що двічі на тиждень ходив до церкви, створив два біблійні цикли. Тема смерті – одна з головних у творчості художника. Він зображував похорони, аварії, катастрофи, атомні бомби, траур Жаклін Кеннеді, хворобливість Елізабет Тейлор, посмертні портрети Мерилін Монро. І на все це накладав яскраві фарби, ніби тим самим намагаючись замаскувати, знищити, знівелювати жах перед смертю.

Енді Варгол помер 22 лютого 1987 року, уві сні, від серцевого нападу. Про те, що Енді страждав захворюванням сечового міхура, знала лише його мама та лікарі. Але він до останньої хвилини боявся лікарів і відмовлявся їхати до шпиталю. Операція пройшла успішно. Ввечері медсестра поміряла пацієнту температуру й побажала доброї ночі. А вранці він не прокинувся...

Після його смерті адвокати й друзі, відкривши помешкання, були вражені від побаченого: скрізь – на мармурових столах, в антикварних кріслах, різьблених шафах – громадилися не розпаковані пакети з покупками, недбало розкидані фігурки з чорного дерева, діаманти, флакони дорогих парфумів, банки з-під печива, набиті купюрами... На аукціоні «Сотбіс» колекцію продали за 25,3 мільйона доларів. Але залишилося запитання: невже коронований майстер поп-арту до кінця своїх днів в душі залишався дитиною бідних русинських селян?

Він хотів бути й залишитися нью-йоркцем. Пітсбург не обрався на свого знаменитого земляка, який не визнавав за життя себе його сином. На його честь Пітсбург назвав один із мостів. Дорога по ньому веде до музею його імені, який має прекрасну колекцію робіт та речей майстра. А трохи далі зберігся похмурий цегляний будинок, у якому зростає Андрій Варгола. Пам'ятна табличка висить і на місцевому університеті, де він навчався. Останній земний прихисток Андрій Варгола-Енді Варгол знайшов на скромному цвинтарі греко-католицької церкви Івана Хрестителя в передмісті Пітсбурга.

15 хвилин слави Енді Варгола тривають уже більш як півстоліття, однак загадку його таланту так і не розгадано...

**Катерина Кіндрась,
Валентин Лабунський
Нью-Йорк – Пітсбург
(Пенсильванія) –
Нью-Йорк**

НАСТУПНИЙ НОМЕР «НОВОЇ ГАЗЕТИ» ВИЙДЕ 23 БЕРЕЗНЯ

137-Й ВІДДІЛ СОЮЗУ
УКРАЇНОК АМЕРИКИ

ОБ'ЄДНАНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИХ
ОРГАНІЗАЦІЙ ТА ВІДДІЛ УККА В НЬЮ-ЙОРКУ

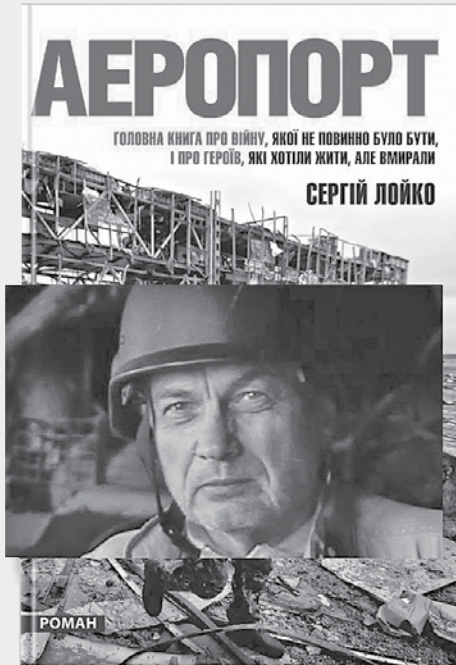
запрошують громаду на зустріч з автором роману «АЕРОПОРТ» (про героїчних захисників-кіборгів
Донецького летовища), відомим журналістом «Los Angeles Times» СЕРГІЄМ ЛОЙКОМ

14 березня, у вівторок,
о 7:00 год. вечора за адресою:
240 Hope Avenue Passaic, NJ 07055

Під час зустрічі можна буде купити книгу
українською або англійською мовами
та отримати авторський автограф

Квитки-пожертвування – \$10
Для студентів і дітей – вхід безкоштовний
Детальніша інформація за телефоном:
(201) 220-9235 – Валентина

спонсор:



13 березня, в понеділок,
о 6:30 год. вечора за адресою:
203 Second Avenue,
New York 10003

Tel: (212) 228-6840

Квитки-пожертвування – \$10

Для студентів та дітей –
вхід безкоштовний

Під час зустрічі можна буде купити книгу
українською або англійською мовами
та отримати авторський автограф

● ПРОПОЗИЦІЯ ПРАЦІ ● ПРОПОЗИЦІЯ ПРАЦІ ● ПРОПОЗИЦІЯ ПРАЦІ ●

**Plumbers & experienced plumber helpers
needed in NYC area.**
Please e-mail your resume to
cobaltmechanical@aol.com
or call 718-786-2515

● РОЗШУКУЄМО РІДНЮ ● РОЗШУКУЄМО РІДНЮ ● РОЗШУКУЄМО РІДНЮ

ПРОСИМО ВІДГУКНУТИСЯ ТИХ, ХТО ЗНАВ
ПАРАНЮ РОСІНСЬКУ АБО БОЙОВСЬКОГО,
які були в церкві Св. Юра в Нью-Йорку й давали пожертви
на випуск книжок «Бережанська земля». Тел: (773) 653-3577

УКРАЇНСЬКИЙ ІМІГРАЦІЙНИЙ ЦЕНТР
PALLADA Заснований 1992

- Грінкарти (одруження, праця, об'єднання сімей, та ін.)
- Грінкарти через працевлаштування (Labor Certification)
- Оформлення документів для Візового Центру (NVC)
- Оформлення документів для вигравших у лотереї DV
- Отримання дубліката вигравшу у лотереї DV
- Візи нареченого або нареченої (K1)
- Робочі візи строком до шести років (H1B)
- Відновлення картки реєстрації прибуття до США (I-94)
- Продовження терміну перебування та зміна віз
- Довіреності та заяви
- Апостиль
- Нотаріус
- Травел паспорти для володарів грінкарт
- Натуралізація
- Громадянство
- Переклади документів
- Запрошення для тимчасового візиту в США

За інформацією відносно робочих годин
або для призначення Вашого візиту
просимо дзвонити за номером (212) 387-8683

98 Second Avenue, #2-A, New York, NY 10003
Tel.: (212) 387-8683 • Fax: (917) 522-9587 • E-mail: pallada@comcast.net

АДВОКАТ
СЕРГІЙ ГОШОВСЬКИЙ

- ◆ Купівля-продаж нерухомості, бізнесу
- ◆ Імміграційне право
- ◆ Заповіти, трасти

Hoshovsky Law Firm, 347 Fifth Avenue, Suite 1009, New York, NY 10016
(212) 532-8600 (212) 532-8601 Fax: (212) 208-4509



Customer Service Representative Needed For Compounding Pharmacy—Fluent in English!!

Candidates must be bilingual in Russian and English. Duties include answering phones, data entry, and helping customers. No experience necessary.

Send your resume to jcoletta@hcompound.com
Call: (714)-941-0654

ДО УВАГИ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ!

ЗМІНА ГРАФІКУ ПРИЙОМУ ВІДВІДУВАЧІВ
У ГЕНКОНСУЛЬСТВІ В НЬЮ-ЙОРКУ!

240 East 49th Street, New York, NY 10017
Тел: (212)371-5690; (212)371-6965



У зв'язку із значним збільшенням кількості звернень громадян України до Генерального консульства України в Нью-Йорку з клопотанням про оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон, Генконсульством прийнято рішення про збільшення кількості годин прийому громадян із паспортних питань. З 13 березня 2017 року громадяни України матимуть змогу звернутися до Генконсульства в Нью-Йорку з паспортних питань за таким розпорядком:

Прийом громадян із паспортних питань:

понеділок: 9:00 – 12:00; середа: 9:00 – 12:00; 14:00 – 17:00

Видача оформлених паспортів:

понеділок: 14:00 – 16:00; середа: 12:00 – 13:00

Прийом громадян з інших питань (питання нотаріату, громадянства, витребування документів, оформлення посвідчень особи на повернення в Україну, візові питання та інші, окрім паспортних):
вівторок: 9:00 – 12:00
четвер: 9:00 – 12:00
п'ятниця: 9:00 – 12:00

Детальніша інформація на інтернет– сторінці: www.ny.mfa.gov.ua

4TH ANNUAL
UKRAINIAN HERITAGE DAY



COLUMBUS

BLUE JACKETS

NEW JERSEY

DEVILS**SUNDAY | MARCH 19 | 1:00PM****NIGHT INCLUDES:**

- Special pre-game and intermission performances by various Ukrainian dance groups
- Post-game Ukrainian Heritage Day event
- Free Ukrainian Heritage Day T-Shirt with each ticket purchased off link

TICKETS START AT ONLY \$40

**GET TICKETS AT: NEWJERSEYDEVILS.COM/UKRAINIAN
USE SPECIAL CODE: UKRAINIAN**

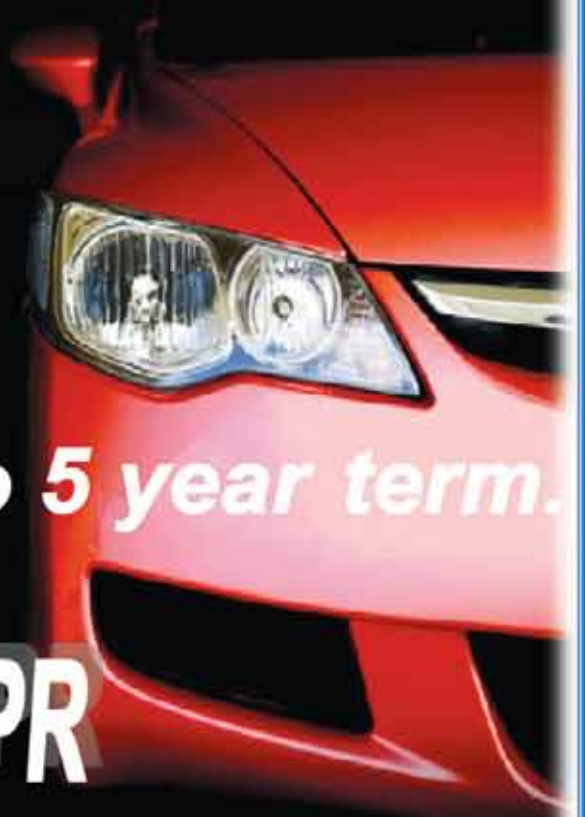
For more information, please contact Josh Malakoff at
jmalakoff@prucenter.com and (973) 757-6162

Prudential
Center

**Looking to buy
a new car?**

New car* loan special – up to 5 year term.

1.99% APR



AUTO LOANS

SELF RELIANCE NEW YORK Federal Credit Union

A full service financial institution serving the Ukrainian American community since 1951.

MAIN OFFICE: 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003
Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

E-mail: Info@selfreliancenyc.org; Website: www.selfreliancenyc.org
Outside NYC call toll free: 1-888- SELFREL

Conveniently located branches:

KERHONKSON: 6329 Route 209 Kerhonkson, NY 12446 Tel: 845 626-2938; Fax: 845 626-8636
UNIONDALE: 226 Uniondale Avenue Uniondale, NY 11553 Tel: 516 565-2393; Fax: 516 565-2097
ASTORIA: 32-01 31ST Avenue Astoria, NY 11106 Tel: 718 626-0506; Fax: 718 626-0458
LINDENHURST: 225 N 4th Street Lindenhurst, NY 11757 Tel: 631 867-5990; Fax: 631 867-5989



SRNYFCU NMLS# 699320



*New cars – up to 85% of Purchase Price, \$50,00 maximum per loan.